

## GMAX™ 3400, GMAX™ II 3900/5900/7900 e Spruzzatori airless TexSpray 5900HD/7900HD

3A6406B  
IT

**Per l'applicazione di vernici e rivestimenti architettonici. Esclusivamente per uso professionale. Non approvato per l'utilizzo in Europa in ambienti con atmosfere esplosive.**

Pressione massima d'esercizio 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi)





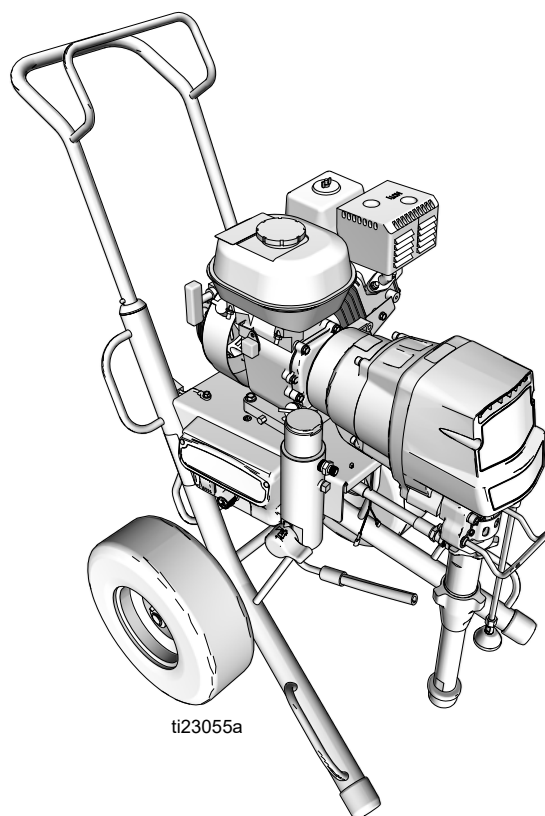
### Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale e nel manuale del motore a benzina. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare queste istruzioni.

### Manuali pertinenti:

Componenti 3A6417  
Manuali del Motore Honda

	Modello	Standard	ProContractor	Lo-Boy	Ironman
	GMAX 3400	17E825			
	GMAX II 3900	17E827		17E826	
	GMAX II 5900	17E831		17E829	
	GMAX II 5900 Convertible	17E830			
	GMAX II 7900	17E836		17E834	
	Texspray 5900HD	17E839			
	TexSpray 7900HD	17E841			
	GMAX 3400	17G997			
	GMAX II 3900	17G999	17E828	17G998	
	GMAX II 5900	17H810	17E832	17H808	17E833
	GMAX II 7900	17H818	17E837	17H817	17E838
	GMAX II 7900 Roof Rig				17E835
	Texspray 5900HD	17H819	17E840		
	TexSpray 7900HD	17H820	17E842		17E843



# Sommario

<b>Avvertenza</b> .....	<b>3</b>	<b>QuikReel™</b>	
Avvertenze per motore elettrico .....	4	<b>(solo modelli ProContractor)</b> .....	<b>20</b>
Avvertenze per motore a combustione interna ..	5	<b>Display LED</b> .....	<b>21</b>
Avvertenze per motore a combustione interna/motore elettrico .....	6	(modelli ProContractor e Ironman) .....	21
<b>Identificazione dei componenti</b> .....	<b>8</b>	<b>Pulizia</b> .....	<b>25</b>
Modelli standard (3400, 3900, 5900, 5900HD, 7900, 7900HD) .....	8	<b>Manutenzione</b> .....	<b>27</b>
Modelli ProContractor (3900, 5900, 7900, 5900HD, 7900HD) .....	9	<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>28</b>
Modelli Ironman (5900, 7900, 7900HD) .....	10	La pompa del fluido funziona continuamente ..	31
Modelli Lo-Boy (3900, 5900, 7900) .....	11	Malfunzionamento della scheda di controllo ...	32
Modelli Convertible (5900) .....	12	Malfunzionamento della scheda di controllo (fasi) .....	33
<b>Procedura di scarico della pressione</b> .....	<b>13</b>	Il motore elettrico Convertible non funziona ...	34
<b>Messa a terra</b> .....	<b>13</b>	Procedura di risoluzione dei problemi) .....	35
Procedura di messa a terra per motore a combustione interna .....	13	Il motore elettrico Convertibile è in funzione - Nessuna uscita CA alla scheda di controllo dello spruzzatore .....	36
Messa a terra dei secchi .....	14	<b>Messaggi del display a LED</b> .....	<b>38</b>
<b>Impostazione</b> .....	<b>15</b>	<b>Corpo del pignone/Armatura della frizione/Morsetto</b> .....	<b>39</b>
Solo modelli Convertible .....	16	Rimozione del gruppo pignone/armatura della frizione .....	39
<b>Avvio</b> .....	<b>17</b>	Installazione .....	40
Gruppo protezione SwitchTip™ .....	18	Rimozione del morsetto .....	40
Spruzzatura .....	18	Installazione del morsetto .....	40
Eliminazione delle ostruzioni dell'ugello .....	19	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>41</b>
Sistema di protezione WatchDog™ (solo ProContractor e Ironman) .....	19	<b>Garanzia standard Graco</b> .....	<b>45</b>
		<b>Informazioni su Graco</b> .....	<b>46</b>

# Avvertenza

Le avvertenze seguenti sono correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

## **AVVERTENZA**



### **MESSA A TERRA**

Questo prodotto deve disporre di messa a terra. Se si verifica un corto circuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di dispersione per la corrente. Questo prodotto è provvisto di un cavo con filo di messa a terra dotato di adeguata spina di messa a terra. La spina deve essere collegata a una presa che sia correttamente installata e collegata a terra in conformità a tutte le leggi e normative locali.

- L'installazione non corretta della spina di messa a terra può determinare il rischio di scosse elettriche.
- Quando è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il filo di messa a terra ad alcuno dei morsetti a lama piatta.
- Il filo con l'isolamento, esternamente di colore verde, con o senza righe gialle, è il filo di messa a terra.
- Se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra del prodotto, consultare un elettricista qualificato o un addetto alla manutenzione.
- Non apportare modifiche alla spina fornita; se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Questo prodotto deve essere usato con un circuito da 120V nominali ed è dotato di spina di terra simile a quelle illustrate nella figura seguente.

120 V USA



- Collegare il prodotto solo a una presa con la stessa configurazione della spina.
- Non utilizzare un adattatore con questo prodotto.
- Prolunghe:
- Usare solo prolunghe a 3 fili con spina e presa di messa a terra compatibile con la spina del prodotto.
- Accertarsi che la prolunga non sia danneggiata. Se è necessaria, usare una prolunga di almeno 2,5 mm<sup>2</sup> (12 AWG) per il trasporto della corrente consumata dal prodotto.
- Un cavo sottodimensionato potrebbe causare un calo della tensione di linea, perdita di potenza e surriscaldamento.

## Avvertenze per motore elettrico

# AVVERTENZA



### PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE







I fumi infiammabili **nell'area di lavoro**, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:



- Non spruzzare materiali infiammabili o combustibili in prossimità di fiamme libere o sorgenti di ignizione, quali sigarette, motori e dispositivi elettrici.
- Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura potrebbero creare elettricità statica. L'elettricità statica costituisce un pericolo di incendio o di esplosione in presenza di fumi di vernici o solventi. Tutte le parti del sistema di spruzzatura, compresa la pompa, il gruppo del flessibile, la pistola a spruzzo e gli oggetti all'interno e intorno all'area di spruzzatura devono essere adeguatamente messi a terra come protezione contro scintille e scariche statiche. Usare flessibili Graco per spruzzatori airless ad alta pressione per vernici che siano messi a terra o conduttivi.
- Verificare che tutti i contenitori e i sistemi di raccolta siano messi a terra per evitare scariche statiche. Non usare rivestimenti per secchi a meno che non siano antistatici o conduttivi.
- Collegare a una presa con messa a terra e usare prolunghe con messa a terra. Non utilizzare adattatori da 3 a 2.
- Non utilizzare vernici o solventi contenenti idrocarburi alogenati.
- Non spruzzare liquidi infiammabili o combustibili in ambienti circoscritti.
- Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere la zona ventilata con aria fresca.
- La pistola a spruzzo genera scintille. Tenere il gruppo pompa in una zona ben ventilata ad almeno 6,1 m (20 piedi) dall'area di spruzzatura quando si spruzza, sciacqua, pulisce o si effettua manutenzione. Non spruzzare il gruppo pompa.
- Non fumare nell'area di spruzzatura né spruzzare in presenza di scintille o fiamme.
- Non azionare interruttori dell'illuminazione, motori o altri prodotti che producono scintille nell'area di spruzzatura.
- Mantenere l'area pulita e priva di contenitori di vernice o solvente, stracci o altro materiale infiammabile.
- Informarsi sui componenti delle vernici e dei solventi da spruzzare. Leggere tutte le schede di sicurezza (SDS) e le etichette delle vernici e dei solventi. Seguire le istruzioni sulla sicurezza fornite dal fabbricante delle vernici e dei solventi.
- Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.

## Avvertenze per motore a combustione interna

# AVVERTENZA

   	<p><b>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</b></p> <p>I fumi infiammabili <b>nell'area di lavoro</b>, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura possono produrre scariche elettrostatiche. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Non riempire il serbatoio di carburante mentre il motore è in funzione o è caldo; spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Il carburante è infiammabile e può incendiarsi o esplodere a contatto con superfici calde.</li> <li>• Eliminare tutte le sorgenti di combustione, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche).</li> <li>• Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Consultare le <b>istruzioni di messa a terra</b>.</li> <li>• Non spruzzare o lavare il solvente ad alta pressione.</li> <li>• Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto, inclusi solventi, stracci e benzina.</li> <li>• Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili.</li> <li>• Utilizzare solo flessibili collegati a terra.</li> <li>• Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato alla messa a terra quando si preme il grilletto con la pistola puntata verso il secchio. Non usare rivestimenti per secchi a meno che non siano antistatici o conduttivi.</li> <li>• <b>Interrompere immediatamente le attività</b> in caso di scintille elettrostatiche o di scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto.</li> <li>• Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO LEGATO AL MONOSSIDO DI CARBONIO</b></p> <p>I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso che è incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare il decesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione il motore a combustione interna in un ambiente chiuso.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI USTIONI</b></p> <p>Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldati possono diventare incandescenti durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.</li> </ul>

## Avvertenze per motore a combustione interna/motore elettrico

# AVVERTENZA



### PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE

La spruzzatura ad alta pressione è in grado di iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi che possono portare ad amputazioni. Qualora si verifichi la penetrazione, **richiedere un trattamento chirurgico immediato.**



- Non spruzzare né rivolgere la pistola verso persone o animali.
- Tenere le mani e altre parti del corpo lontano dall'erogazione. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali sgocciolamenti con una parte del corpo.
- Usare sempre la protezione dell'ugello. Non spruzzare mai senza la protezione dell'ugello.
- Utilizzare ugelli Graco.
- Prestare attenzione durante la sostituzione o la pulizia degli ugelli. Se l'ugello dovesse intasarsi durante la spruzzatura, attenersi alla **Procedura di scarico della pressione** per spegnere l'unità e scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per la pulizia.
- L'apparecchiatura conserva la pressione dopo lo spegnimento. Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando l'apparecchiatura è incustodita o non in uso, e prima di eseguire interventi di manutenzione, pulire o rimuovere parti.
- Controllare eventuali segni di danni su flessibili e componenti. Sostituire eventuali flessibili o parti danneggiati.
- Questo sistema è in grado di generare 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi). Utilizzare parti o accessori Graco in grado di sopportare almeno 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi).
- Inserire sempre la sicura del grilletto quando non si spruzza. Assicurarsi che la sicura del grilletto funzioni correttamente.
- Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità.
- È necessario sapere come arrestare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.









### PERICOLO DA UTILIZZO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.



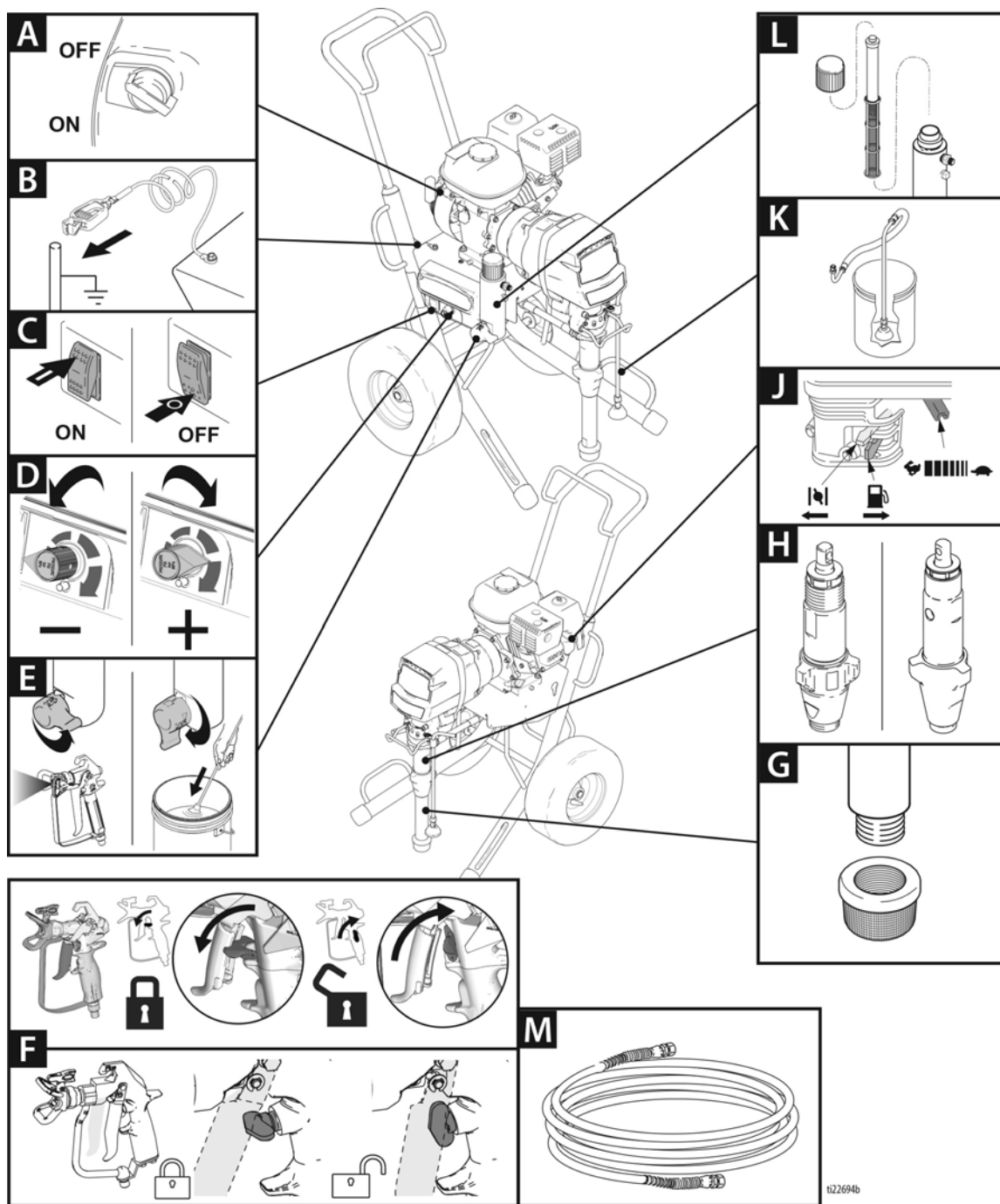
- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol.
- Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento alle **Specifiche tecniche** di tutti i manuali delle apparecchiature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento alle **Specifiche tecniche** di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.
- Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.
- Spegnere tutta l'apparecchiatura e seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando la stessa non è in uso.
- Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, rivolgersi al distributore.
- Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.
- Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.

# AVVERTENZA

	<p><b>PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE</b></p> <p>L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchiature pressurizzate può provocare serie reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi lesioni o danni alla proprietà.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi.</li> <li>• Non utilizzare candeggina.</li> <li>• Molti altri fluidi possono contenere sostanze chimiche in grado di reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO PER PARTI IN MOVIMENTO</b></p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in movimento.</li> <li>• Non utilizzare l'apparecchiatura senza protezioni o carter installati.</li> <li>• L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla <b>Procedura di scarico della pressione</b> e scollegare tutte le fonti di alimentazione.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</b></p> <p>I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere le schede dei dati di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.</li> <li>• Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire i fluidi in conformità alle linee guida applicabili.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO PER CONTRACCOLPO</b></p> <p>La pistola può avere un contraccolpo quando viene azionata. Se non si è in una posizione stabile, è possibile cadere e subire gravi lesioni.</p>
	<p><b>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</b></p> <p>Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare un'adeguata protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occhiali protettivi e protezioni acustiche.</li> <li>• Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente.</li> </ul>
	<p><b>PROPOSIZIONE 65 - CALIFORNIA</b></p> <p>I gas di scarico del motore di questo prodotto contengono composti chimici che causano, secondo lo Stato della California, cancro, difetti di nascita o altri problemi riproduttivi.</p> <p>Questo prodotto contiene una sostanza chimica nota allo Stato della California come causa di cancro, difetti congeniti o altri danni riproduttivi. Lavarsi le mani dopo l'uso.</p>

# Identificazione dei componenti

Modelli standard (3400, 3900, 5900, 5900HD, 7900, 7900HD)

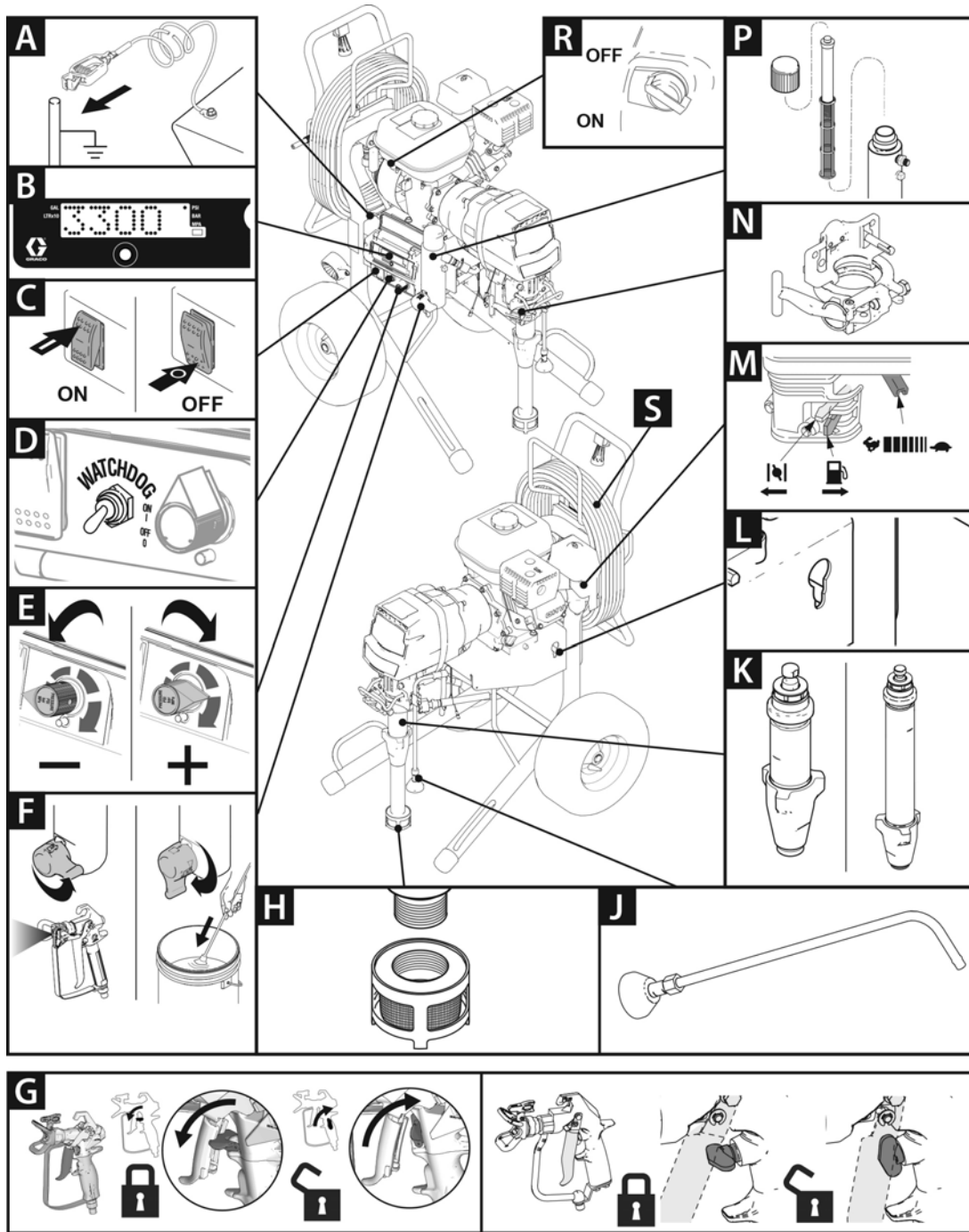


A	Interruttore ON/OFF del motore
B	Morsetto di messa a terra
C	Interruttore On/Off della pompa
D	Controllo pressione
E	Valvola di adescamento
F	Sicura del grilletto della pistola
G	Filtro
H	Pompa

J	Comandi del motore
K	Flessibile di scarico
L	Filtri pompa Easy Out
M	Flessibile



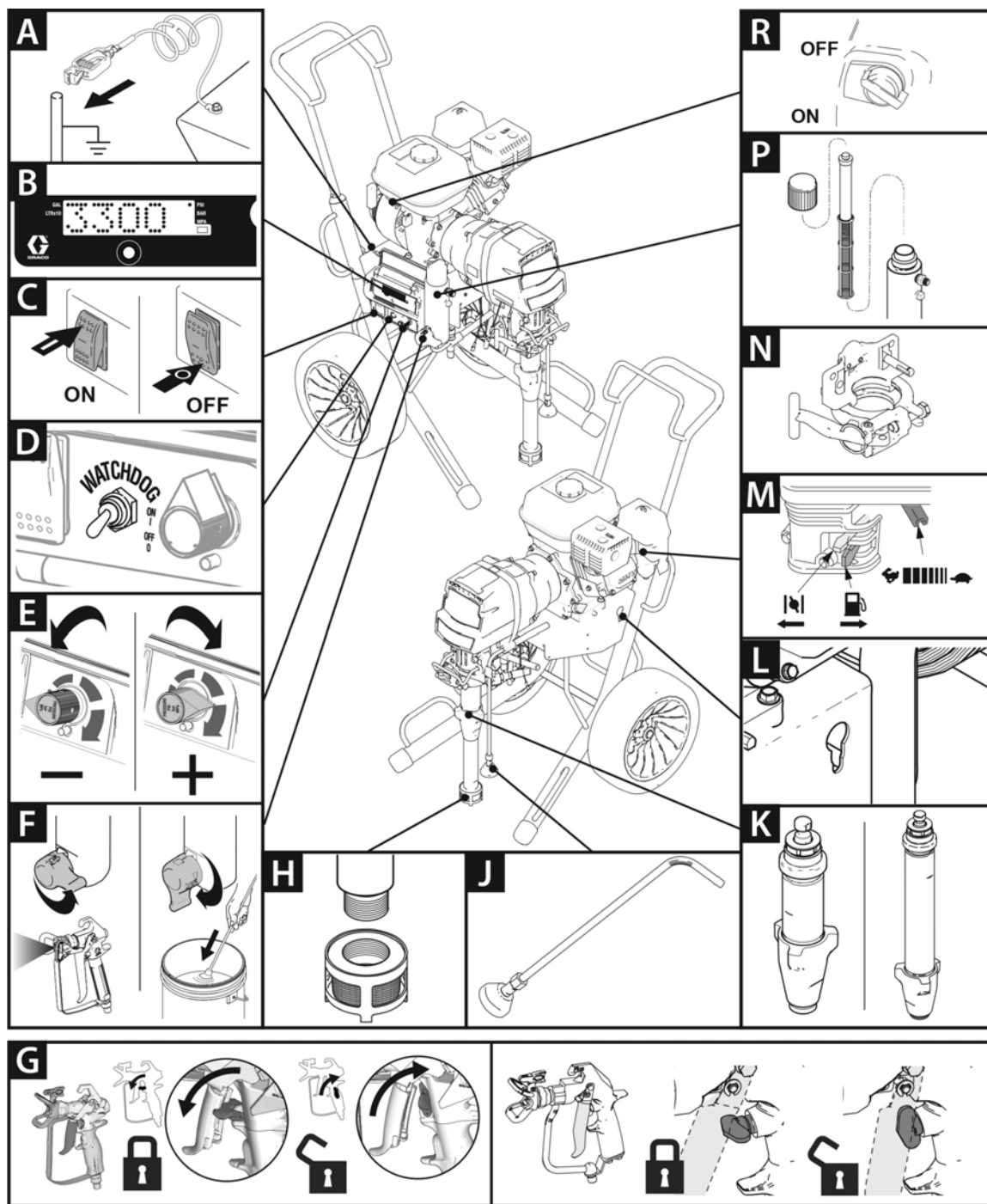
# Modelli ProContractor (3900, 5900, 7900, 5900HD, 7900HD)



A	Bobina di messa a terra
B	Display Smart Control 3.0
C	Interruttore ON/OFF della pompa
D	Interruttore WatchDog™
E	Controllo pressione
F	Valvola di adescamento
G	Sicura del grilletto della pistola
H	Filtro
J	Flessibile di scarico
K	Pompa

L	Funzione di estrazione della biella
M	Comandi del motore
N	Morsetto della pompa ProConnect™ II
P	Filtro
R	Interruttore ON/OFF del motore
S	QuikReel

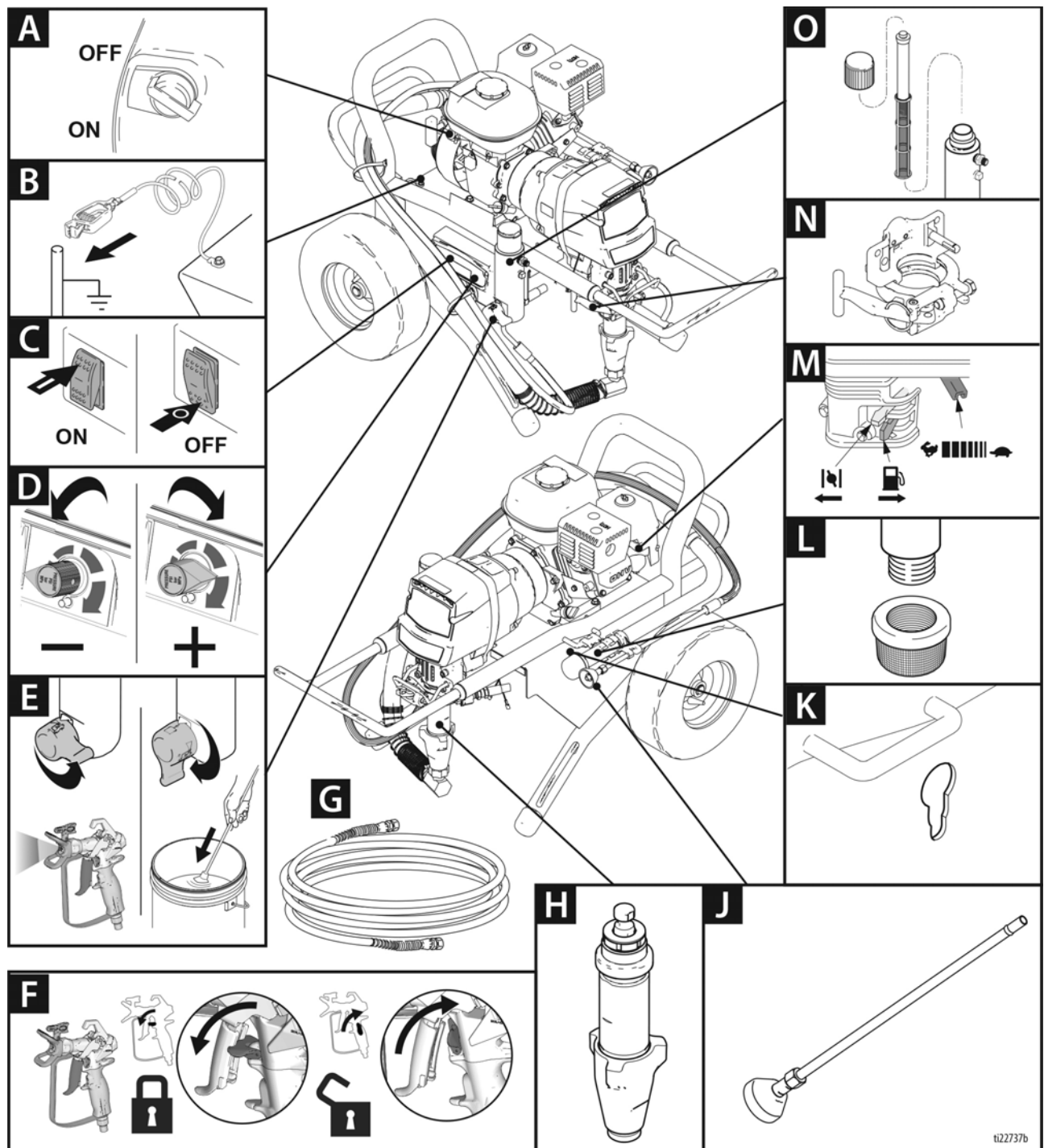
## Modelli Ironman (5900, 7900, 7900HD)



A	Bobina di messa a terra
B	Display Smart Control 3.0
C	Interruttore ON/OFF della pompa
D	Interruttore WatchDog™
E	Controllo pressione
F	Valvola di adescamento
G	Sicura del grilletto della pistola
H	Filtro per impieghi gravosi
J	Flessibile di scarico
K	Pompa MaxLife

L	Funzione di estrazione della biella
M	Comandi del motore
N	Morsetto della pompa ProConnect™ II
P	Filtri pompa Easy Out
R	Interruttore ON/OFF del motore
S	Flessibile (non in figura)

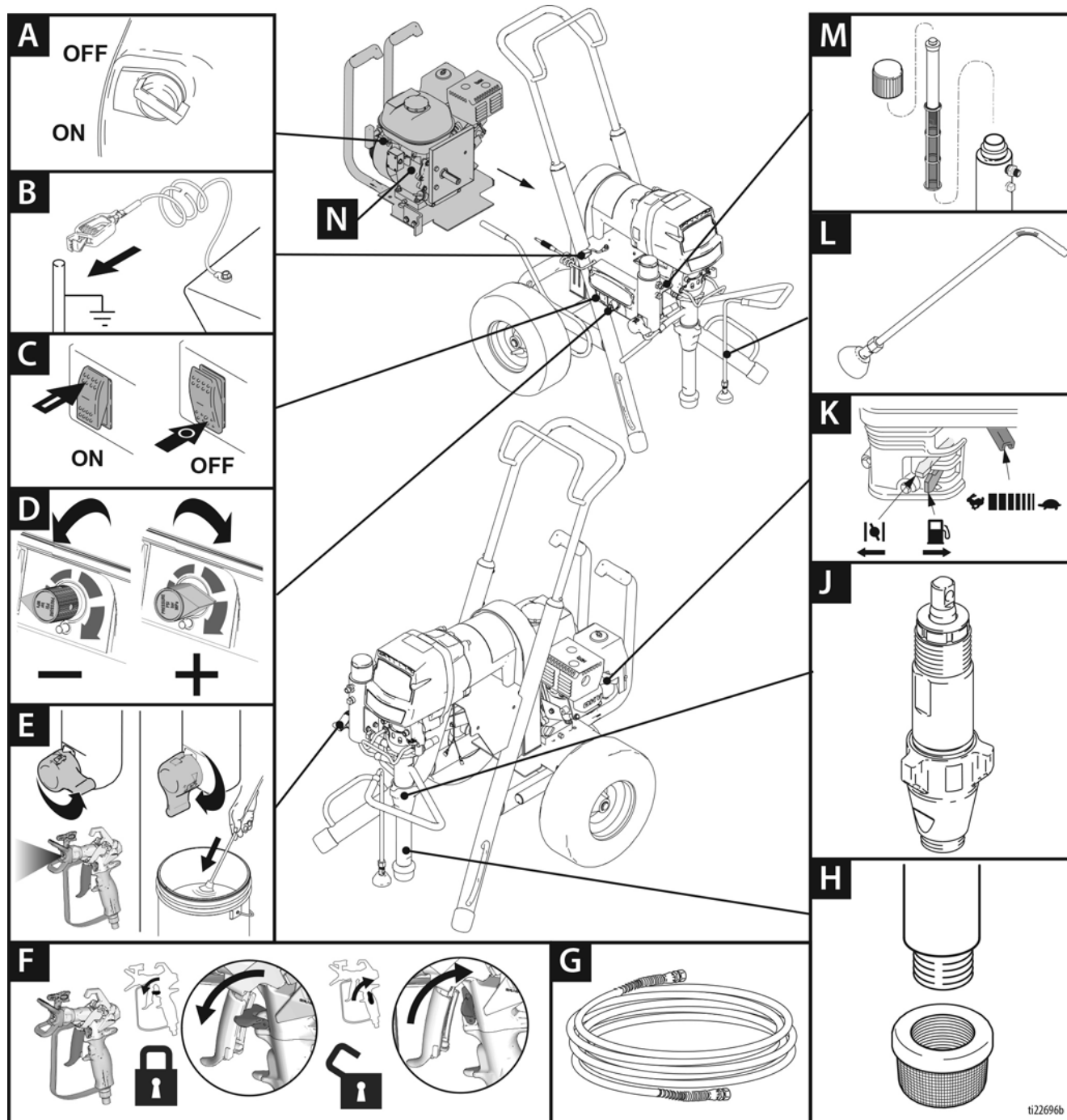
# Modelli Lo-Boy (3900, 5900, 7900)



A	Interruttore ON/OFF del motore
B	Bobina di messa a terra
C	Interruttore ON/OFF della pompa
D	Controllo pressione
E	Valvola di adescamento
F	Sicura del grilletto della pistola
G	Flessibile
H	Pompa
J	Flessibile di scarico

K	Funzione di estrazione della biella
L	Filtro
M	Comandi del motore
N	Morsetto della pompa ProConnect™ II
O	Filtri pompa Easy Out


## Modelli Convertible (5900)

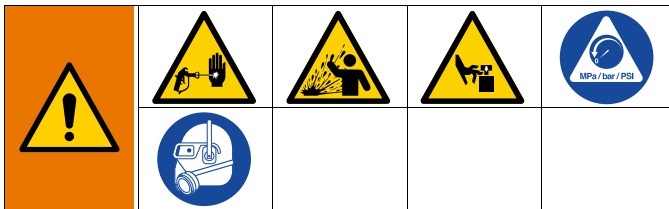


A	Interruttore ON/OFF del motore
B	Bobina di messa a terra
C	Interruttore On/Off della pompa
D	Controllo pressione
E	Valvola di adescamento
F	Sicura del grilletto della pistola
G	Flessibile
H	Filtro
J	Pompa
K	Comandi del motore

L	Flessibile di scarico
M	Filtri pompa Easy Out
N	Power Pack

# Procedura di scarico della pressione

 Seguire la procedura di scarico della pressione ogniqualvolta si vede questo simbolo.

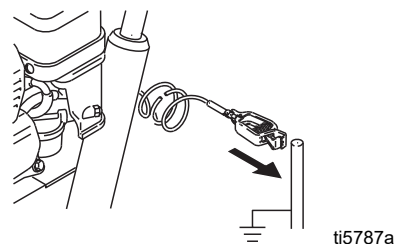


L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di scarico della pressione quando si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

1. Inserire la sicura del grilletto.
2. Portare l'interruttore ON/OFF del motore in posizione OFF. Per i modelli Convertible con motore elettrico, portare l'interruttore ON/OFF su OFF, quindi scollegare il cavo di alimentazione dal motore elettrico.
3. Disinserire la sicura del grilletto. Mantenere saldamente la parte metallica della pistola su un lato del secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto della pistola per rilasciare la pressione.
4. Innescare la sicura del grilletto della pistola.
5. Abbassare la valvola di adescamento nella posizione di SCARICO. Lasciare la valvola di adescamento abbassata fin quando non si è pronti a spruzzare di nuovo.
6. Se si sospetta un'ostruzione dell'ugello o del flessibile o un rilascio incompleto della pressione:
  - a. Allentare MOLTO LENTAMENTE il dado di fermo della protezione dell'ugello o il raccordo dell'estremità del flessibile per scaricare gradualmente la pressione.
  - b. Allentare completamente il dado o il raccordo.
  - c. Eliminare l'ostruzione nel flessibile o nell'ugello.

# Messa a terra

## Procedura di messa a terra per motore a combustione interna



**Per mettere a terra lo spruzzatore:** Fissare il morsetto di messa a terra dello spruzzatore alla presa di terra.

**Flessibili del fluido e dell'aria:** utilizzare solo tubi elettricamente conduttori per il fluido collegati a terra con una lunghezza massima combinata di 500 piedi (150 m) onde garantire la continuità. Controllare la resistenza elettrica dei flessibili. Se la resistenza totale a terra supera i 29 megaohm, sostituire immediatamente il flessibile.

**Pistola a spruzzo:** Collegare a terra tramite collegamento a un flessibile del fluido e una pompa opportunamente messi a terra.

## Procedura di messa a terra per motore elettrico (solo modelli Convertible)



L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille elettriche o statiche possono provocare l'accensione o l'esplosione di fumi. Una messa a terra inadeguata può causare scosse elettriche. Una buona messa a terra fornisce un filo di dispersione per la corrente elettrica.

Questo spruzzatore è dotato di un cavo di alimentazione avente un filo di messa a terra con una spina di messa a terra adeguata.

Se si utilizza il motore elettrico, la spina deve essere collegata a una presa reale che sia correttamente installata e collegata a terra in conformità a tutte le leggi e normative locali.

Non apportare modifiche alla spina fornita; se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.

### Requisiti di alimentazione

Il modello Convertible è solo negli USA o in Canada.

- 100/120 VCA, 50/60 Hz, 15A, monofase.

### Prolunghe

Utilizzare una prolunga con un contatto di terra non danneggiato. Se è necessaria una prolunga, utilizzarne una a 3 fili di almeno 2,5 mm<sup>2</sup> (12 AWG).

**NOTA:** un manometro più piccolo o prolunghe più lunghe possono ridurre le prestazioni dello spruzzatore.

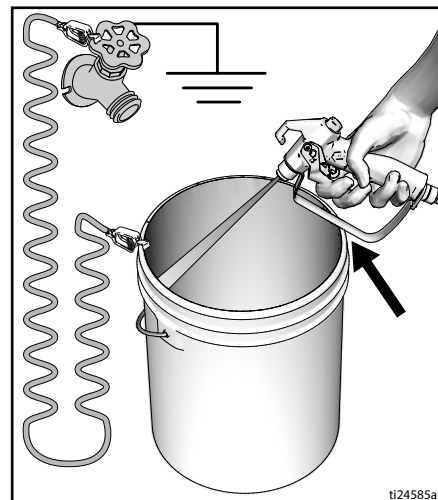
## Messa a terra dei secchi

**Secchi di solvente usati per lavare:** Attenersi alle normative locali. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non mettere i secchi su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interromperebbero la continuità di messa a terra.



**Collegare sempre a terra un secchio metallico:** collegare un filo di terra al secchio. Bloccare un'estremità al secchio e l'altra a una messa a terra efficace, come un tubo dell'acqua.

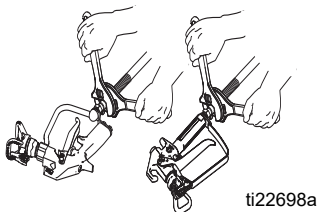
**Per mantenere la continuità di terra quando si lava o si scarica la pressione dello spruzzatore:** mantenere la parte metallica della pistola di spruzzatura saldamente aderente al fianco del secchio in metallo messo a terra, quindi premere il grilletto.



# Impostazione



1. **Tutti gli spruzzatori tranne ProContractor:** Collegare un flessibile ad alta pressione Graco appropriato allo spruzzatore.
2. **Unità selezionate:** Installare un flessibile a frusta nell'ingresso del fluido della pistola a spruzzo e serrare saldamente.



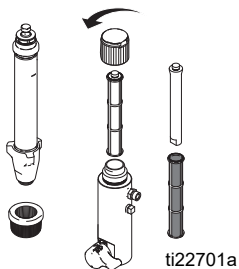
ti22698a

3. Innescare la sicura del grilletto della pistola.



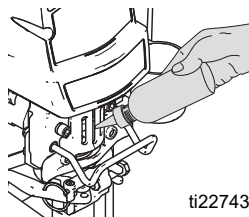
ti22700b

4. Durante la spruzzatura di texture, togliere il filtro d'ingresso e lo schermo della vaschetta del filtro quando si spruzzano materiali.



ti22701a

5. Riempire il dado premiguarnizioni della gola con TSL per prevenire l'usura prematura delle guarnizioni. Eseguire quest'operazione ogni volta che si spruzza.



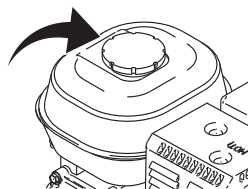
ti22743a

6. Verificare il livello dell'olio del motore. Aggiungere olio SAE 10W-30 (in estate) o 5W-20 (in inverno), se necessario.



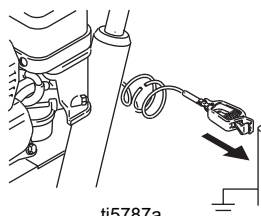
ti5952a

7. Riempire il serbatoio del carburante.



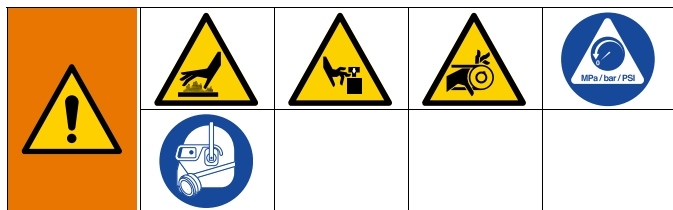
ti5953a

8. Fissare il morsetto di messa a terra dello spruzzatore alla presa di terra.



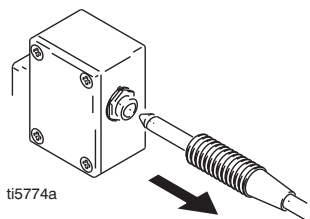
ti5787a

## Solo modelli Convertible

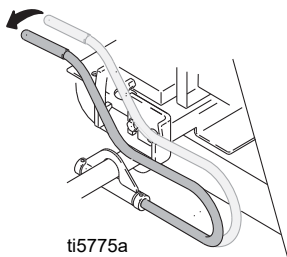


### Sostituzione del motore a benzina o del motore elettrico

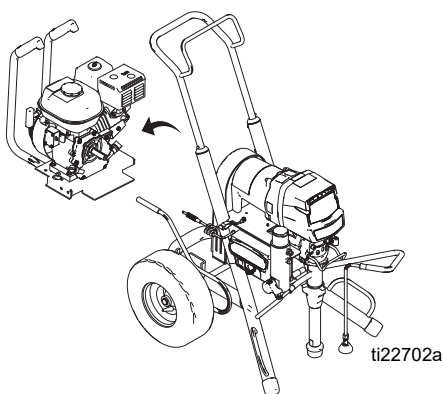
1. Scollegare il cavo di alimentazione del motore.



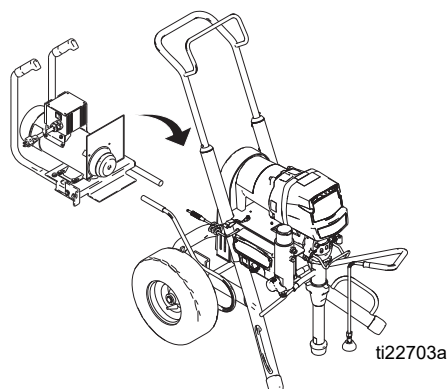
2. Rilasciare la barra di tensione.



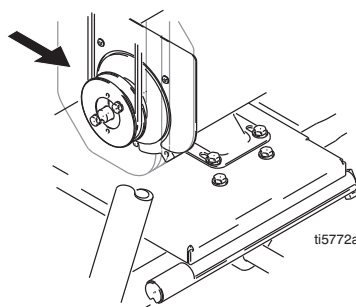
3. Rimuovere il motore; inclinare e fare scorrere indietro.



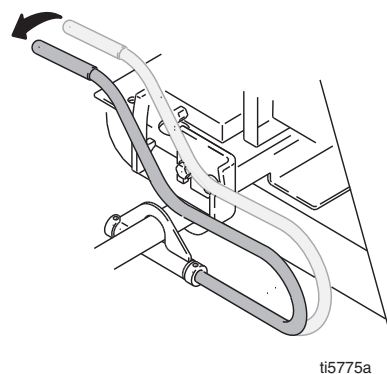
4. Installare il motore; fare cadere e spingere in avanti.



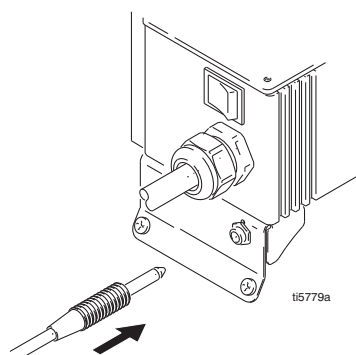
5. Guardare attraverso i fori di sfogo laterali e assicurarsi che la cinghia di trasmissione si trovi nella puleggia del motore.



6. Fissare il motore con la barra di tensione.

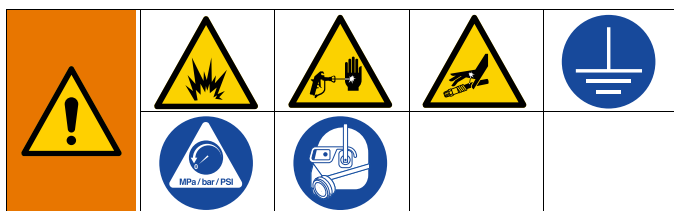


7. Collegare il cavo di alimentazione del controllo pressione.

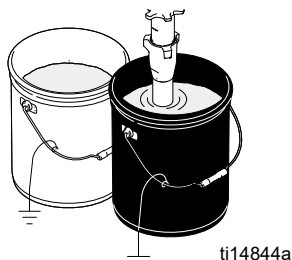




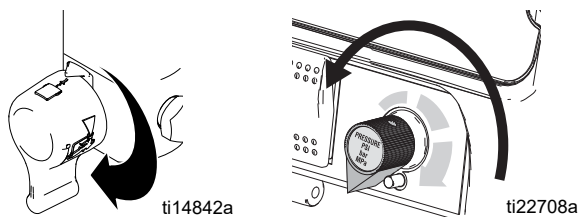
# Avvio



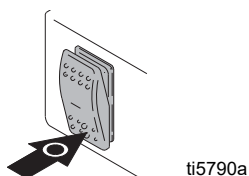
1. Porre il tubo di aspirazione e quello di drenaggio in un secchio metallico collegato a terra e riempito per metà con fluido di lavaggio. Collegare un filo di terra al secchio e a una presa di terra.



2. Abbassare la valvola di adescamento nella posizione di SCARICO. Girare il controllo della pressione in senso antiorario alla pressione più bassa.

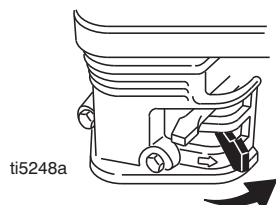


3. Impostare l'interruttore della pompa su OFF.

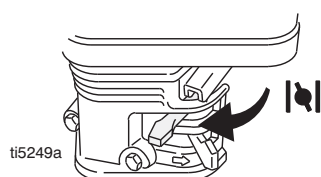


4. Avviare il motore

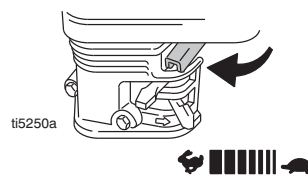
- a. Spostare la valvola del carburante in posizione aperta.



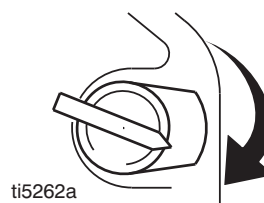
- b. Spostare la valvola dell'aria in posizione chiusa.



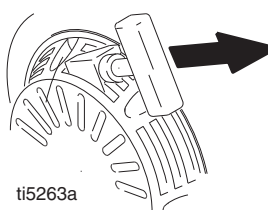
- c. Portare la leva dell'acceleratore sulla posizione veloce.



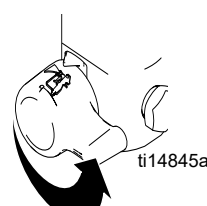
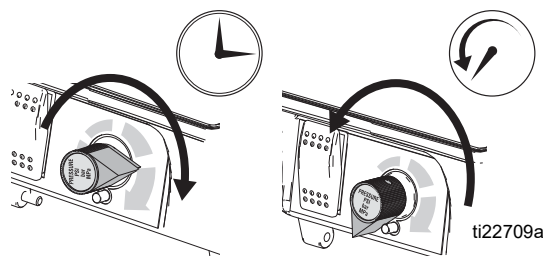
- d. Impostare l'interruttore del motore su ON.



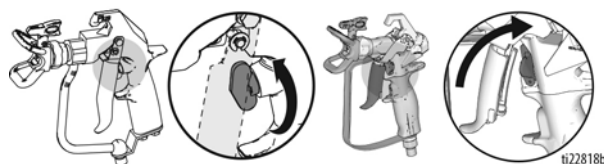
5. Tirare il cavo di avviamento per avviare il motore.



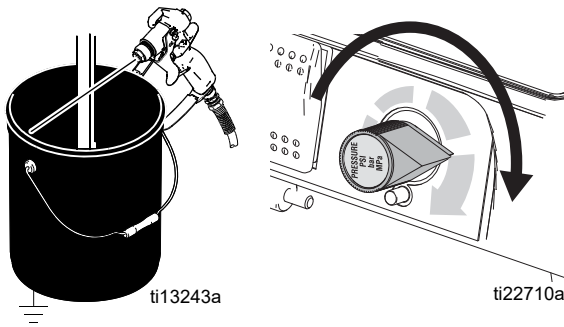
6. Aumentare adeguatamente la pressione per avviare il funzionamento della pompa e consentire al fluido di circolare per 15 secondi; abbassare la pressione e spostare la valvola di adescamento nella posizione di SPRUZZATURA.



7. Disinserire la sicura del grilletto della pistola a spruzzo.

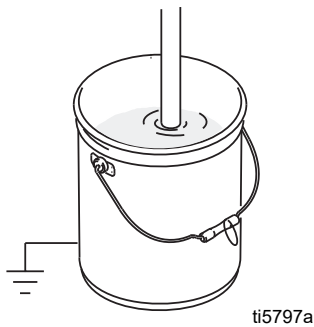


8. Tenere la pistola contro il secchio metallico di lavaggio collegato a terra. Azionare la pistola e aumentare lentamente la pressione del fluido finché la pompa non funziona agevolmente.

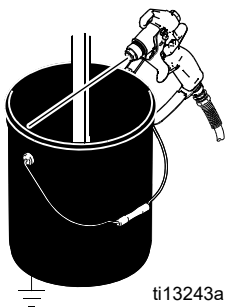


<p>La spruzzatura ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Non fermare le perdite con la mano o uno straccio.</p>			

9. Verificare l'eventuale presenza di perdite dai raccordi. Se sono presenti perdite, spegnere immediatamente lo spruzzatore. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione** passaggi 1-3, pagina 13. Serrare i raccordi che perdono. Ripetere la procedura di **Avvio**, passaggi 1 - 5. In assenza di perdite, continuare ad azionare la pistola finché il sistema non è completamente pulito. Procedere con il passaggio 6.
10. Collocare il tubo del sifone nel secchio del materiale.



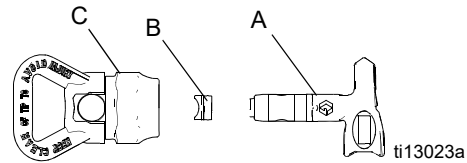
11. Azionare nuovamente la pistola nel secchio del fluido di lavaggio finché non compare il materiale.



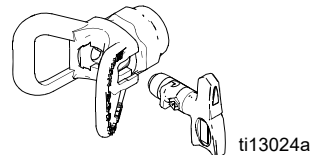
## Gruppo protezione SwitchTip™

<p>Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni nella pelle, non mettere la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello e della protezione dell'ugello.</p>				

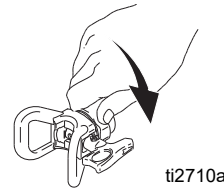
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13.
2. Innescare la sicura del grilletto della pistola. Inserire l'ugello reversibile. Inserire la sede e OneSeal™.



3. Inserire l'ugello reversibile.

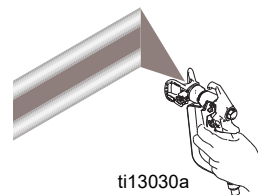


4. Avvitare il gruppo sulla pistola. Serrare.

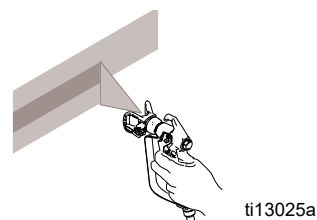


## Spruzzatura

1. Eseguire una spruzzatura di prova. Aumentare la pressione per eliminare i bordi spessi. Utilizzare un ugello di dimensioni più piccole se la regolazione della pressione non riesce a eliminare i bordi pesanti.



2. Tenere la pistola perpendicolarmente, a 25-30 cm (10-12 in.) dalla superficie. Spruzzare avanti e indietro. Sovrapporre del 50%. Azionare la pistola dopo lo spostamento e rilasciare prima dell'arresto.

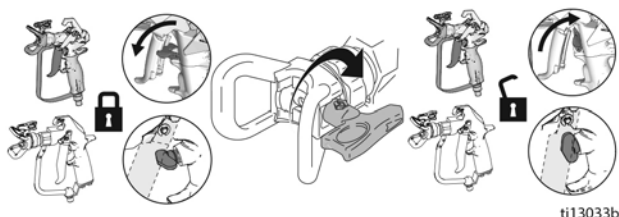


## Eliminazione delle ostruzioni dell'ugello



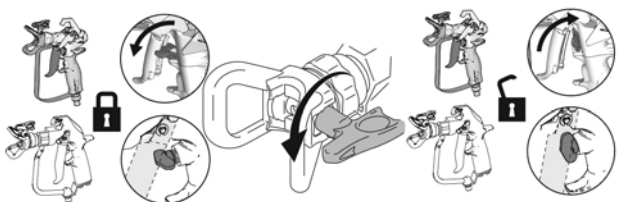
Per evitare lesioni, non puntare mai la pistola sulle mani o su un panno!

1. Rilasciare il grilletto e innescare la sicura. Ruotare l'ugello reversibile. Disinserire la sicura del grilletto. Premere il grilletto per liberare l'ostruzione.



ti13033b

2. Inserire la sicura del grilletto. Riportare l'ugello reversibile alla posizione originale. Disinserire la sicura del grilletto e continuare a spruzzare.



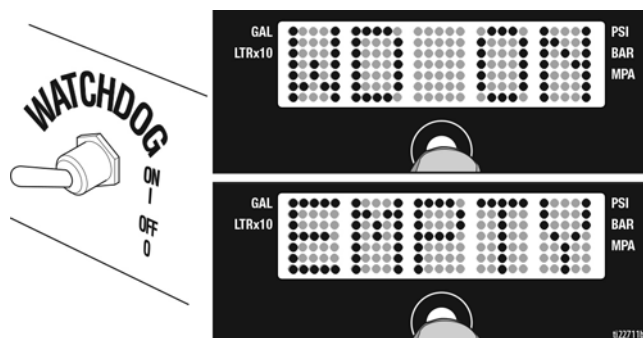
ti13033b

## Sistema di protezione WatchDog™ (solo ProContractor e Ironman)

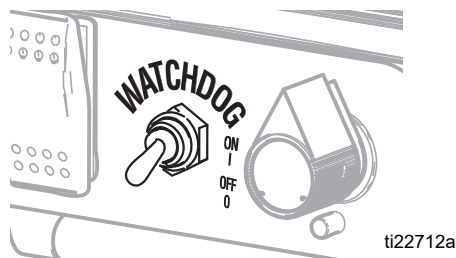
La pompa si arresta automaticamente quando il secchio del materiale è vuoto.

### Attivazione:

1. Eseguire l'**avvio**.
2. Attivare l'interruttore WatchDog, viene visualizzato **WD ON**. Viene visualizzato/lampeggia **EMPTY** (Vuoto) e la pompa si arresta quando il sistema di protezione Watchdog rileva un secchio di materiale vuoto.



3. Spegner l'interruttore WatchDog. Aggiungere del materiale o riadescare lo spruzzatore. Spegner e riaccendere l'interruttore della pompa per ripristinare il sistema di protezione WatchDog. Riaccendere l'interruttore WatchDog per continuare a monitorare il livello di materiale.



ti22712a

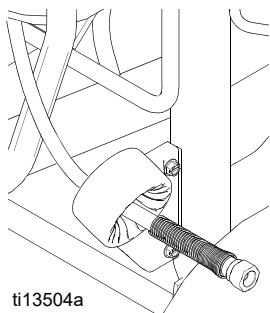
# QuikReel™

(solo modelli ProContractor)



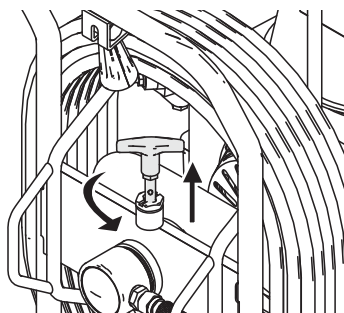
Per evitare lesioni, accertarsi di tenere la testa lontana dalla bobina del flessibile mentre si riavvolge il flessibile.

1. Assicurarsi che il flessibile sia disposto attraverso la guida del flessibile.



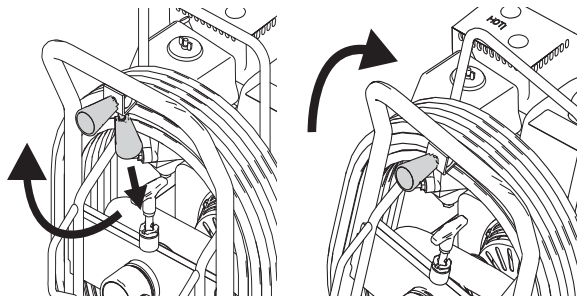
ti13504a

2. Sollevare e ruotare il blocco del perno di 90 per sbloccare la bobina del flessibile. Tirare il flessibile per rimuoverlo dalla relativa bobina.



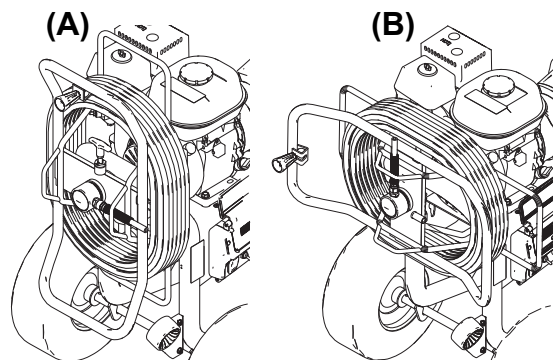
ti22744a

3. Tirare l'impugnatura della bobina verso il basso e verso l'esterno. Ruotare in senso orario per avvolgere il flessibile.



ti22745a

**NOTA:** La bobina QuikReel può essere bloccata in due posizioni: utilizzo (A) e stoccaggio (B).



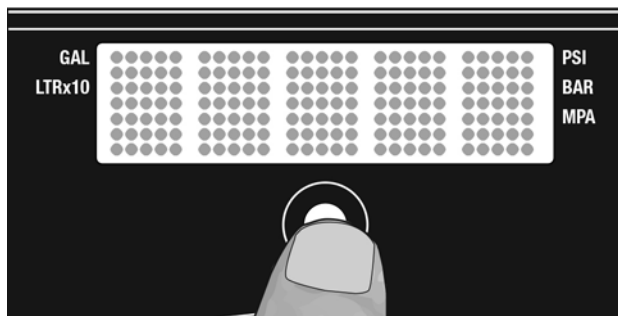
ti22746a

# Display LED

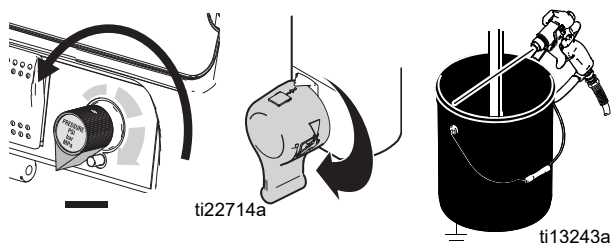
(modelli ProContractor e Ironman)

## Menu principale funzionamento

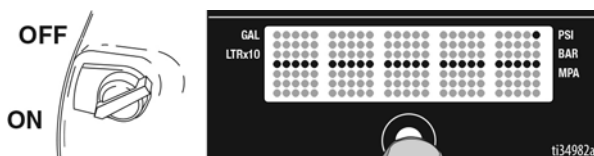
Premere rapidamente per passare alla schermata successiva. Tenere premuto (per 5 secondi) per cambiare unità o effettuare il ripristino dei dati.



1. Ruotare la pressione all'impostazione più bassa. Premere il grilletto per scaricare la pressione. Abbassare la valvola di adescamento nella posizione di SCARICO.

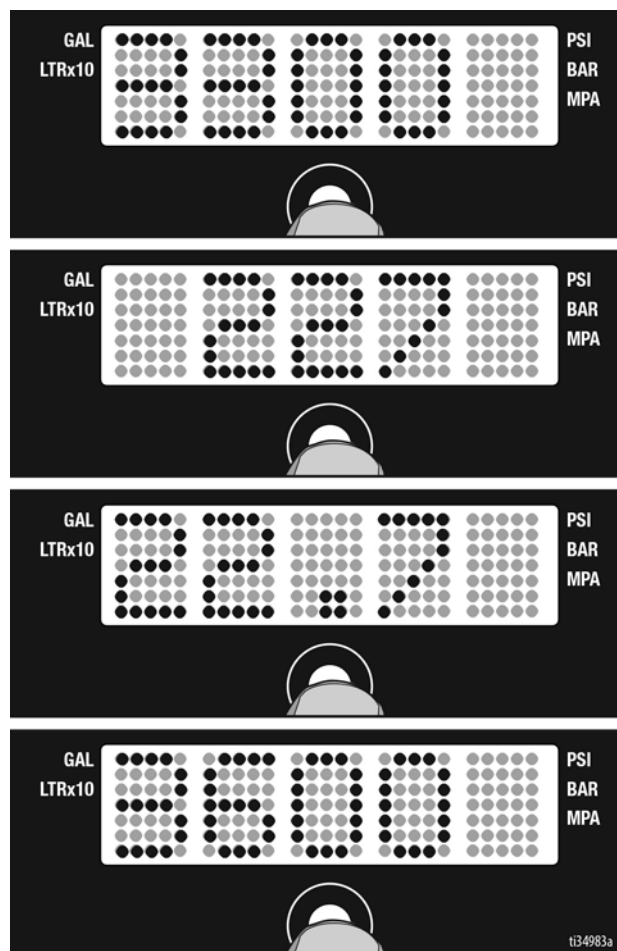


2. Accendere. Compare la visualizzazione della pressione. L'area grigia non viene visualizzata a meno che la pressione non sia inferiore a 200 psi (14 bar, 1,4 MPa).



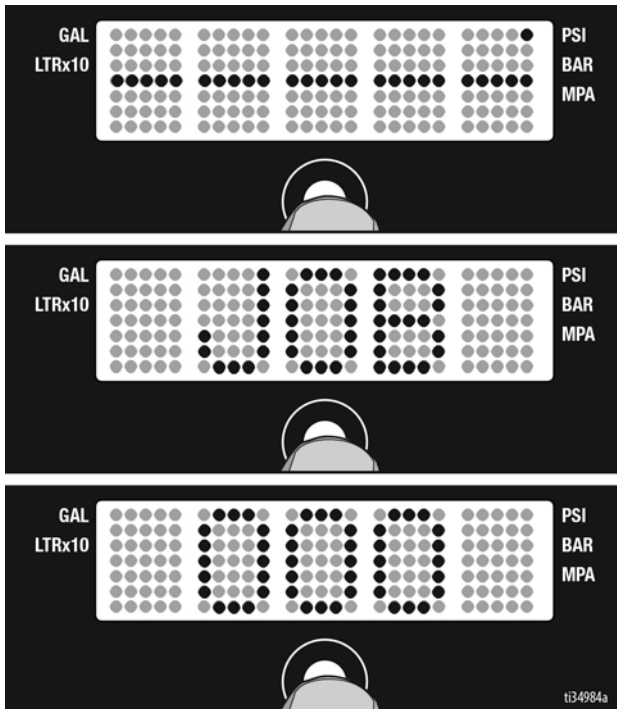
## Modifica delle unità di misura visualizzate

Tenere premuto per 5 secondi il pulsante **DISPLAY** per modificare le unità di misura della pressione (**psi, bar, MPa**) desiderate. La selezione di bar o MPa cambia i galloni in litri x 10. Per cambiare le unità visualizzate, il **DISPLAY** deve essere impostato in modalità di visualizzazione pressione e la pressione deve essere a zero.



## Galloni di lavoro

1. Premere rapidamente il pulsante **DISPLAY** per passare a galloni di lavoro (o litri x 10).

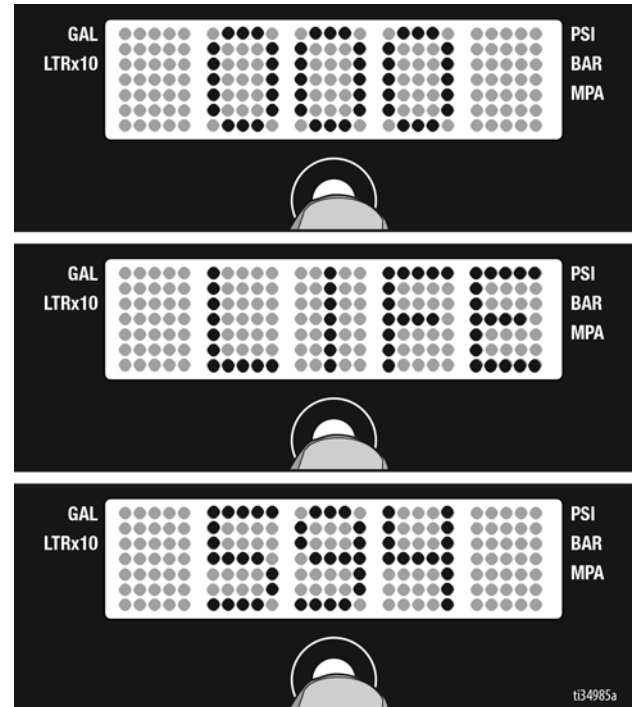


**NOTA: JOB** (lavoro) viene visualizzato brevemente, quindi appare il numero dei galloni spruzzati a più di 1000 psi (70 bar, 7 MPa).

## Galloni totali

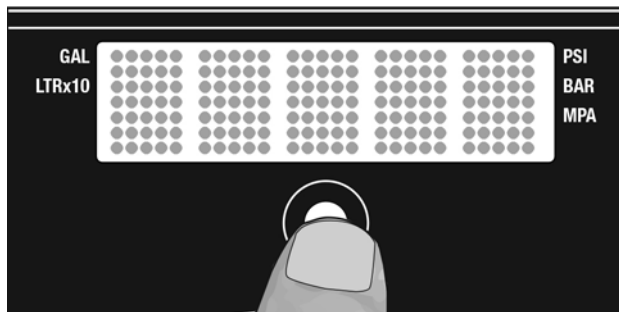
1. Premere rapidamente il pulsante **DISPLAY** per passare a Galloni totali (o litri x 10).

**NOTA: LIFE** viene visualizzato brevemente, quindi appare il numero dei galloni spruzzati a più di 7 MPa (70 bar, 1000 psi).

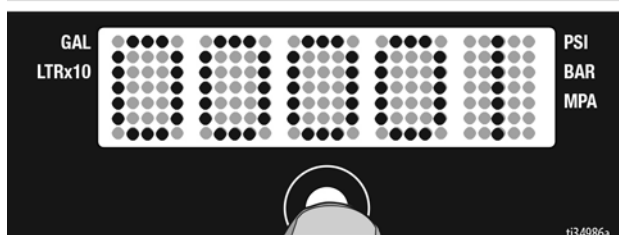
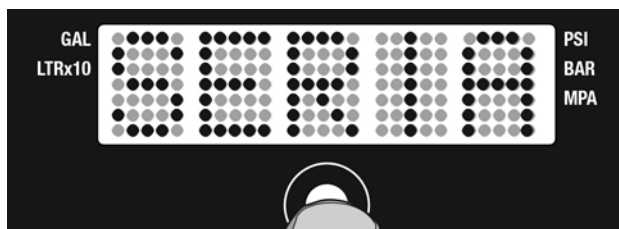


## Menu secondario - Dati archiviati e Modalità di protezione della pompa WatchDog

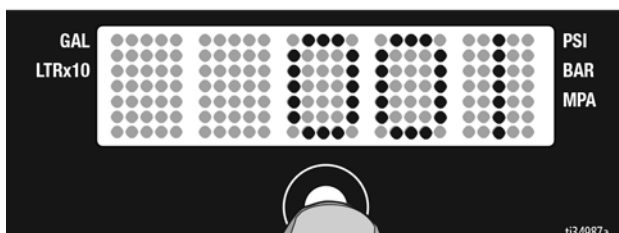
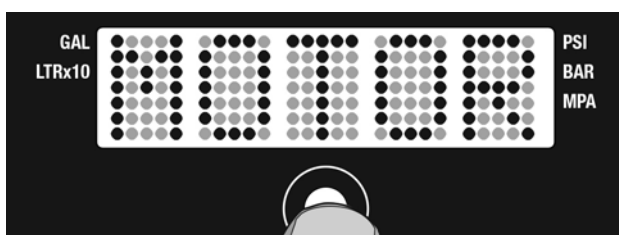
1. Eseguire la procedura di **scarico della pressione**, passaggi 1 - 4, se non è già stata eseguita.
2. Attivare l'interruttore di alimentazione tenendo contemporaneamente premuto il pulsante **DISPLAY**.



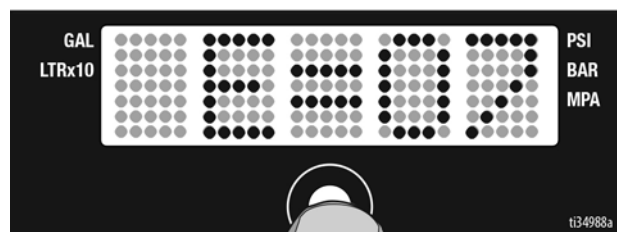
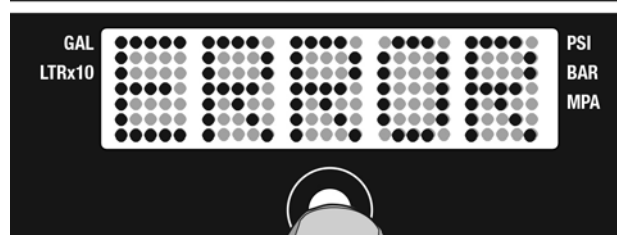
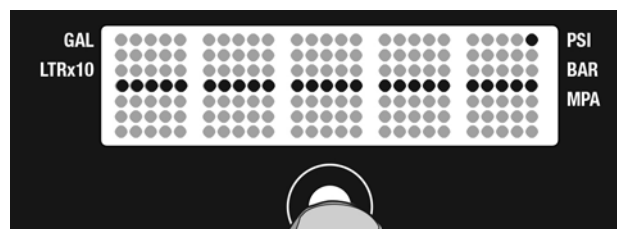
3. Viene visualizzato brevemente il modello dello spruzzatore (es. **5900**), **SERIAL NUMBER** e quindi il numero di serie (es. 00001).



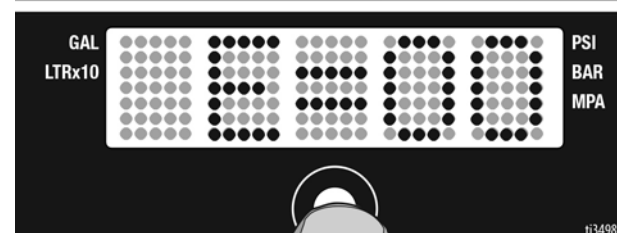
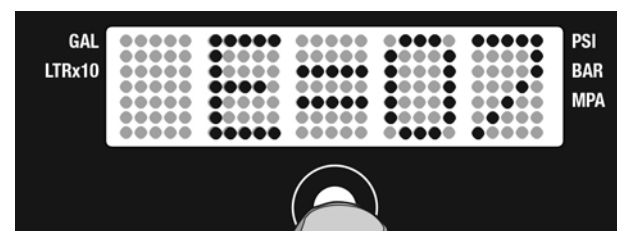
4. Premendo brevemente il pulsante **DISPLAY** viene visualizzato **MOTOR ON** (Motore acceso), quindi il numero totale di ore di funzionamento del motore.



5. Premere rapidamente il pulsante **DISPLAY**. Il messaggio **L'ULTIMO CODICE DI ERRORE** scorre e viene visualizzato l'ultimo codice di errore; es. **E=07**. Vedere il manuale di riparazione dello spruzzatore per ulteriori informazioni.

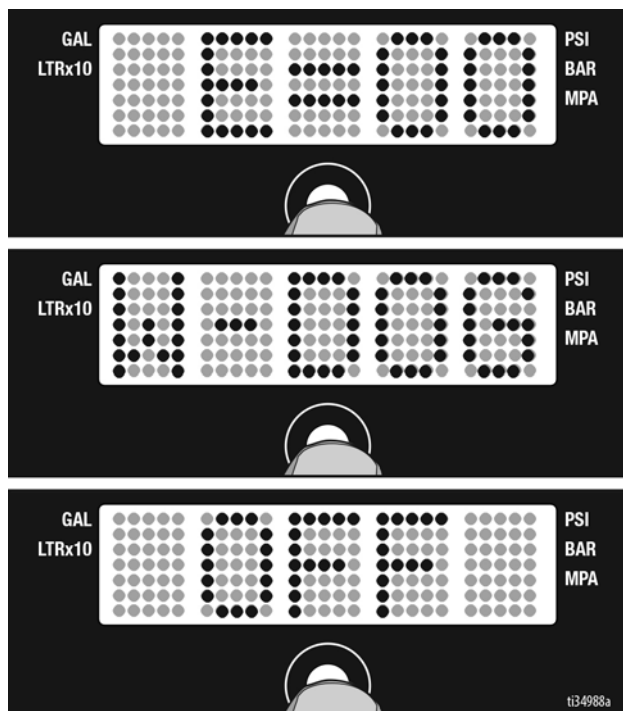


6. Tenere premuto il pulsante **DISPLAY** per azzerare il codice di errore.



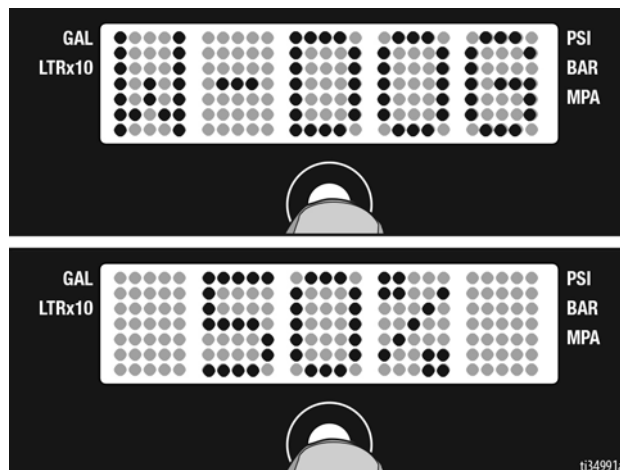


7. Premere rapidamente il pulsante **DISPLAY**. Viene visualizzato brevemente **W-DOG** quindi la scritta **OFF** se l'interruttore Watchdog è spento. Viene visualizzato **ON** se l'interruttore Watchdog è acceso.

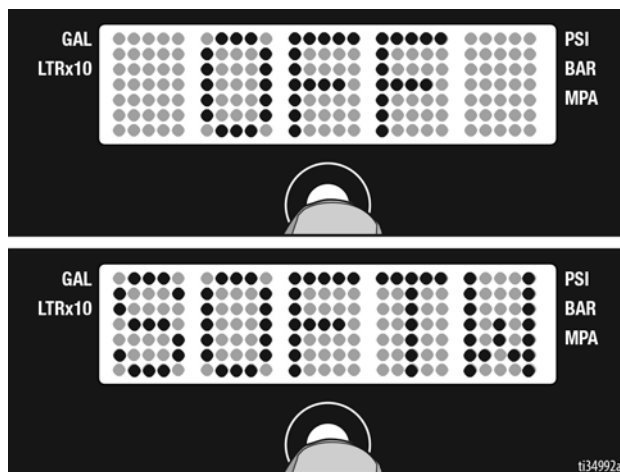


8. Premere rapidamente il pulsante **DISPLAY** per passare al menu della sensibilità Watchdog. Tenere premuto il pulsante **DISPLAY** per impostare la sensibilità del Watchdog sui livelli Basso, Medio o Alto. Rilasciare il pulsante **DISPLAY** quando viene

visualizzata l'impostazione desiderata per la sensibilità.

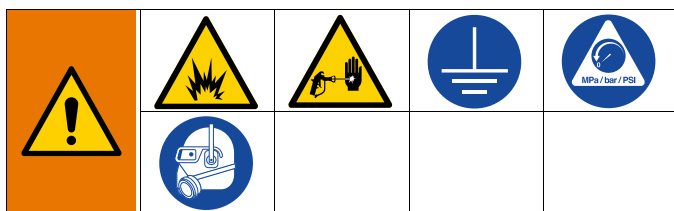


9. Premere rapidamente per passare a **SOFTWARE REV.**

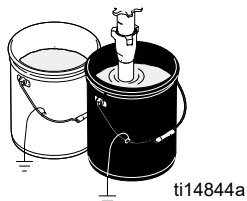




# Pulizia



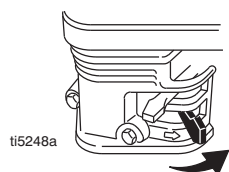
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13, passaggi 1 - 4. Rimuovere il set di tubi del sifone dalla vernice e metterlo nel fluido di lavaggio. Rimuovere la protezione dell'ugello dalla pistola.



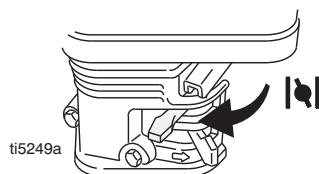
**NOTA:** usare acqua per la vernice a base acquosa, acqua ragia per le vernici a base oleosa o altri solventi consigliati dal produttore.

2. Avviare il motore

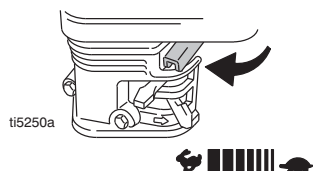
- a. Spostare la valvola del carburante in posizione aperta.



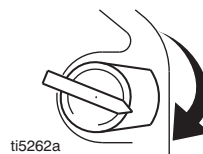
- b. Spostare la valvola dell'aria in posizione chiusa.



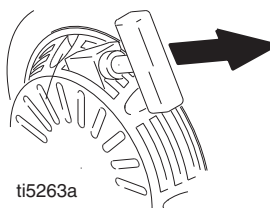
- c. Portare la leva dell'acceleratore sulla posizione veloce.



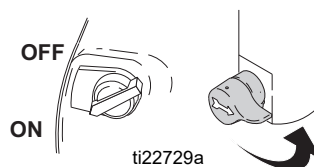
- d. impostare l'interruttore del motore su ON.



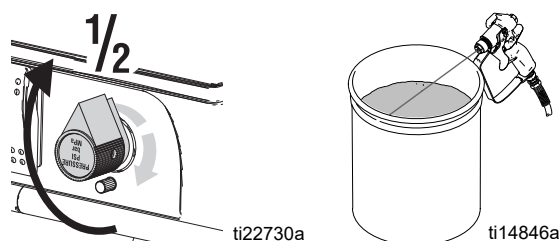
3. Tirare il cavo di avviamento per avviare il motore.



4. Girare l'interruttore della pompa su ON. Ruotare in avanti la valvola di adescamento nella posizione di SPRUZZATURA.



5. Aumentare la pressione a 1/2. Tenere la pistola contro il secchio della vernice. Disinserire la sicura del grilletto. Premere il grilletto della pistola finché non compare il fluido di lavaggio.

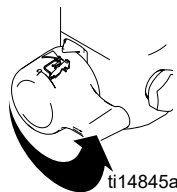


6. Spostare la pistola verso il secchio dei rifiuti, mantenerla contro il secchio e azionarla per lavare completamente il sistema. Rilasciare il grilletto e inserire la sicura.

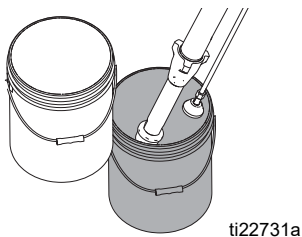


7. Ruotare la valvola di adescamento sulla posizione di SCARICO e permettere al fluido di lavaggio di circolare fino a che il fluido stesso non diventa pulito.

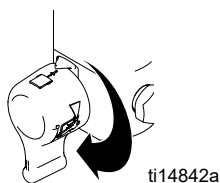
8. Ruotare in avanti la valvola di adescamento nella posizione di SPRUZZATURA. Azionare la pistola nel secchio di lavaggio per spurgare il fluido dal flessibile.



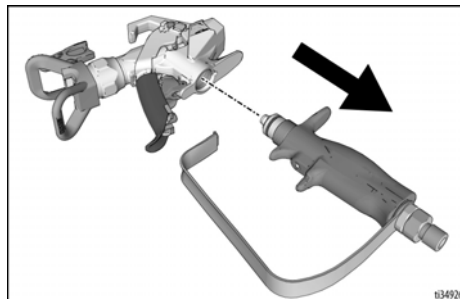
9. Sollevare il tubo del sifone sul fluido di lavaggio e far funzionare lo spruzzatore da 15 a 30 secondi per scaricare il fluido. Girare l'interruttore della pompa e il motore su OFF



10. Abbassare la valvola di adescamento nella posizione di SCARICO.

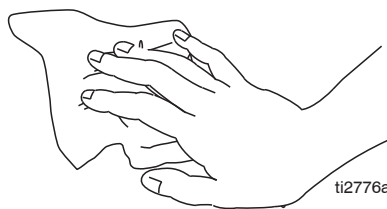


11. Rimuovere i filtri dalla pistola e dallo spruzzatore, se installati. Pulire e ispezionare. Installare i filtri.



12. Se si lava con acqua, lavare di nuovo con acqua ragia o Pump Armor e lasciare questo rivestimento protettivo per evitare il congelamento o la corrosione.

13. Pulire lo spruzzatore, il flessibile e la pistola con un panno intinto di acqua o di acqua ragia.



# Manutenzione

Prima di procedere alla manutenzione, eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13.

**NOTA:** per indicazioni dettagliate sulla manutenzione del motore e le relative specifiche, consultare il manuale del proprietario del motore Honda separato, fornito in dotazione.

**QUOTIDIANAMENTE:** Verificare il livello dell'olio del motore e rabboccare in base alle esigenze.

**QUOTIDIANAMENTE:** Controllare il flessibile per rilevare l'eventuale presenza di usura e danni.

**QUOTIDIANAMENTE:** Controllare che tutti i raccordi dei flessibili siano saldi.

**QUOTIDIANAMENTE:** Controllare che la sicura della pistola funzioni correttamente.

**QUOTIDIANAMENTE:** Controllare la valvola di drenaggio della pressione per verificarne il corretto funzionamento.

**QUOTIDIANAMENTE:** Controllare e riempire il serbatoio del gas.

**QUOTIDIANAMENTE:** Controllare il livello di TSL nella ghiera premistoppa del pompante. Se necessario, riempire il dado. Tenere il dado sempre pieno di TSL per evitare un accumulo di fluido sull'asta del pistone, nonché l'usura precoce dei premiguarnizioni e la corrosione della pompa.

## DOPO LE PRIME 20 ORE DI FUNZIONAMENTO:

Scaricare l'olio del motore e riempire con olio pulito. Consultare il manuale del proprietario del motore Honda per informazioni sulla corretta viscosità dell'olio.

**UNA VOLTA A SETTIMANA:** Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria del motore e pulire il componente. Se necessario, sostituire l'elemento. Se si lavora in un ambiente particolarmente polveroso: verificare il filtro ogni giorno e sostituire se necessario.

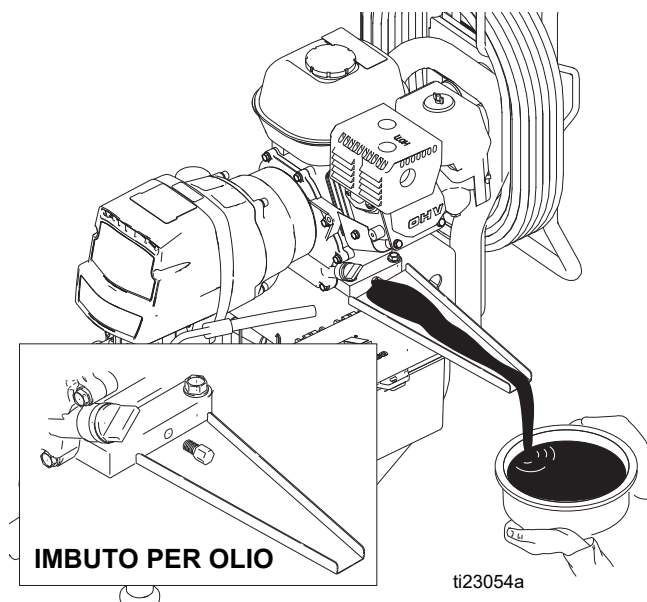
Gli elementi di ricambio possono essere acquistati dal concessionario HONDA locale.

## DOPO CIRCA 100 ORE DI FUNZIONAMENTO:

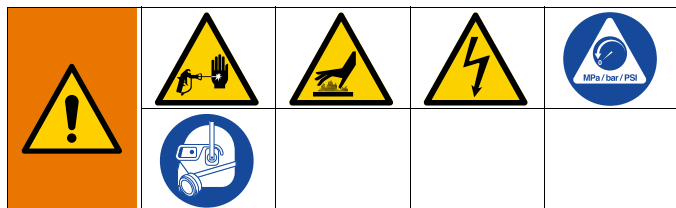
Cambiare l'olio del motore. Consultare il manuale del proprietario del motore Honda per informazioni sulla corretta viscosità dell'olio.

**CANDELA:** Usare solo la candela BPR6ES (NGK) o W20EPR-U (NIPPONDENSO). Impostare il gap della candela tra 0,7 e 0,8 mm (tra 0,028 e 0,031 pollici). Utilizzare una chiave per candele quando si installa o si rimuove la candela.

Per il drenaggio dell'olio utilizzare l'imbutto fornito per olio motore.



# Risoluzione dei problemi



Problema	Causa	Soluzione
Viene visualizzato <b>E=XX</b>	È presente un guasto.	Determinare la correzione del guasto dalla tabella, pagina 35.
Il motore non parte	L'interruttore del motore è in posizione OFF.	Ruotare l'interruttore del motore su ON.
	Il motore è senza benzina.	Riempire il serbatoio di benzina. Manuale del motore Honda.
	Il livello dell'olio del motore è basso.	Tentare di avviare il motore. Rabboccare l'olio se necessario. Manuale del motore Honda.
	Candela scollegata o danneggiata.	Collegare il cavo della candela o sostituire la candela.
	Il motore è freddo.	Utilizzare la valvola dell'aria.
	La leva di intercettazione del carburante è spenta.	Spostare la leva su ON.
Falsa attivazione del sistema WatchDog. Viene visualizzato <b>EMPTY</b> (vuoto). La pompa non funziona.	L'olio sta colando nella camera di combustione.	Rimuovere la candela. Tirare il dispositivo di avviamento 3 o 4 volte. Pulire o sostituire la candela. Avviare il motore. Tenere lo spruzzatore diritto per evitare che l'olio coli.
	Condizioni di funzionamento in contrasto con i parametri WatchDog. L'erogazione della pompa è bassa, pagina 29.	Abbassare la pressione. Contattare l'Assistenza tecnica Graco per regolare i parametri WatchDog. Azionare senza WatchDog (vedere il manuale operativo).

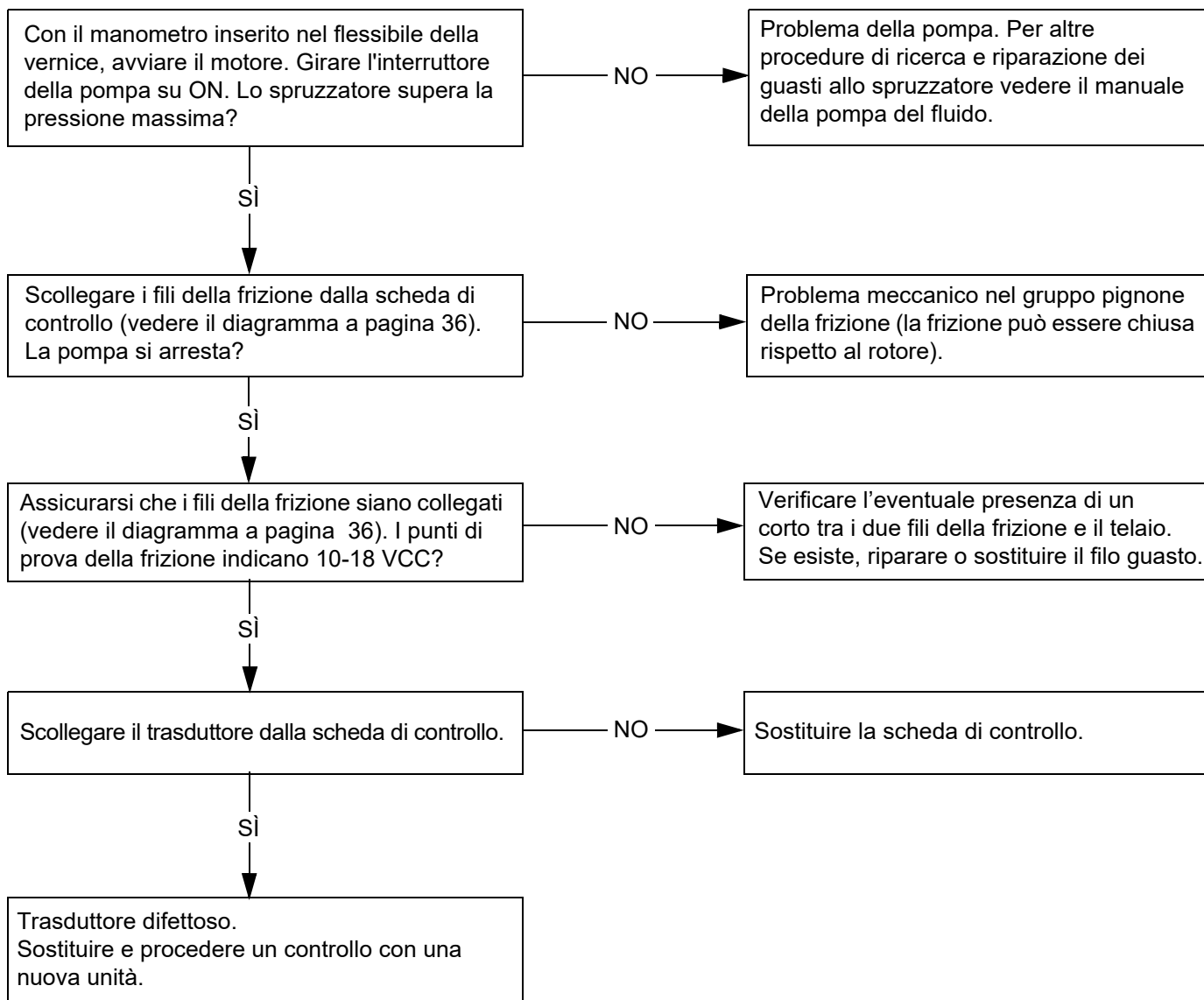
Problema	Causa	Soluzione
Il motore gira ma la pompa volumetrica non funziona	Codice di errore visualizzato.	Vedere <b>Messaggi del display a LED</b> , pagina 38.
	L'interruttore della pompa è in posizione OFF.	Girare l'interruttore della pompa su ON.
	Regolazione della pressione troppo bassa.	Girare la manopola di regolazione della pressione in senso orario per aumentare la pressione.
	Il filtro del fluido è sporco.	Pulire il filtro.
	L'ugello o il filtro dell'ugello è ostruito.	Pulire l'ugello o il filtro dell'ugello (vedere il manuale della pistola).
	L'asta del pistone della pompa volumetrica è bloccata a causa della vernice secca.	Riparare la pompa (vedere il manuale della pompa).
	L'asta di collegamento è usurata o danneggiata.	Fare riferimento al manuale delle parti.
	La scatola di trasmissione è usurata o danneggiata.	Fare riferimento al manuale delle parti.
	L'alimentazione elettrica non sta fornendo energia al gruppo frizione.	Fare riferimento al manuale delle parti. Vedere <b>Messaggi del display a LED</b> , pagina 38.  Con l'interruttore della pompa in posizione ON e la pressione su MAX, utilizzare un provacircuito per verificare l'alimentazione tra i punti di prova della frizione sulla scheda di controllo.  Rimuovere i fili della frizione dalla scheda di controllo e misurare la resistenza nella bobina della frizione. A 70° F, la resistenza deve essere tra 3900 – 1,2 + 0,2 Ω, per 5900/7900 1,7 ± 0,2 Ω; altrimenti, sostituire l'involucro del pignone.  Chiedere a un rivenditore Graco autorizzato di verificare il controllo della pressione.
	La frizione è usurata, danneggiata o posizionata in modo errato.	Regolare o sostituire la frizione. Vedere a pagina 39.
L'erogazione della pompa è bassa	Il gruppo pignone è usurato o danneggiato.	Riparare o sostituire il corpo del pignone. Pagina 39.
	Il filtro è ostruito.	Pulire il filtro.
	La sfera del pistone non è posizionata.	Eseguire la manutenzione della sfera del pistone (consultare il manuale della pompa).
	Le guarnizioni del pistone sono usurate o danneggiate.	Sostituire le guarnizioni (vedere il manuale della pompa).
	L'O-ring nella pompa è usurato o danneggiato.	Sostituire l'O-ring (consultare il manuale della pompa).
	La sfera della valvola di aspirazione non è posizionata correttamente.	Pulire la valvola di aspirazione (consultare il manuale della pompa).
	La sfera della valvola di aspirazione è piena di materiale.	Pulire la valvola di aspirazione (consultare il manuale della pompa).
	La velocità del motore è troppo bassa.	Aumentare l'impostazione della valvola a farfalla (vedere il manuale operativo).
	La frizione è usurata o danneggiata.	Regolare o sostituire la frizione. Pagina 39.
	L'impostazione della pressione è troppo bassa.	Aumentare la pressione (vedere il manuale operativo).
	Il filtro del fluido, il filtro dell'ugello o l'ugello sono intasati o sporchi.	Pulire il filtro (consultare il manuale della pistola).
Ampia caduta di pressione nel flessibile con materiali pesanti.	Utilizzare un flessibile con diametro superiore e/o ridurre la lunghezza complessiva del flessibile. L'utilizzo di oltre 30 m (100 piedi) di un flessibile da 0,64 cm (1/4 in.) riduce in modo significativo le prestazioni dello spruzzatore. Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare un flessibile da 0,95 cm (3/8 in.) (minimo 15 m [50 piedi]).	

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Eccessiva perdita di vernice nel dado premiguarnizioni della ghiera	La ghiera premistoppa è allentata.	Rimuovere il distanziatore del dado premiguarnizioni della ghiera. Serrare la ghiera premistoppa del pistone in misura appena sufficiente ad arrestare la perdita.
	Le guarnizioni del pistone sono usurate o danneggiate.	Sostituire le guarnizioni (vedere il manuale della pompa).
	L'asta del pistone è usurata o danneggiata.	Sostituire l'asta (vedere il manuale della pompa).
Il fluido fuoriesce dalla pistola	Aria nella pompa o nel flessibile.	Controllare e serrare tutte le connessioni del fluido. Riadescare la pompa (vedere il manuale operativo).
	L'ugello è parzialmente ostruito.	Pulire l'ugello (vedere il manuale della pistola).
	L'alimentazione del fluido è bassa o vuota.	Rabboccare il fluido. Adescare la pompa (vedere il manuale operativo). Verificare l'alimentazione di fluido spesso per impedire il funzionamento della pompa a secco.
È difficile adescare la pompa	Aria nella pompa o nel flessibile.	Controllare e serrare tutte le connessioni del tubo di aspirazione.  Ridurre la velocità del motore e fare funzionare la pompa il più lentamente possibile durante l'adescamento.
	La valvola di aspirazione perde.	Pulire la valvola d'ingresso. Assicurarsi che il sedile della sfera non presenti tacche o segni di usura e che la sfera sia ben posizionata. Rimontare la valvola.
	Le guarnizioni della pompa sono usurate.	Sostituire le guarnizioni della pompa (consultare il manuale della pompa).
	La velocità del motore è troppo alta.	Diminuire l'impostazione della valvola a farfalla prima di adescare la pompa (consultare il manuale operativo).
La frizione cigola a ogni innesto	Quando le superfici della frizione sono nuove, non corrispondono l'una all'altra e possono causare rumore.	Le superfici della frizione devono usurarsi leggermente per adattarsi l'una all'altra. Il rumore cesserà dopo un giorno di utilizzo.
Alta velocità del motore in assenza di carico	Impostazione della valvola a farfalla regolata male.	Reimpostare l'acceleratore su 3300 rpm del motore senza carico.
	Il regolatore del motore è usurato.	Sostituire o eseguire la manutenzione del regolatore del motore.
Il contatore dei galloni non funziona	Sensore difettoso, rotto o filo scollegato. Magnete spostato o mancante.	Controllare i collegamenti. Sostituire il sensore o il filo. Riposizionare o sostituire il magnete.
Mancanza di visualizzazione, spruzzatore in funzione	Display danneggiato o con collegamenti difettosi.	Controllare i collegamenti. Sostituire il display.

## La pompa del fluido funziona continuamente

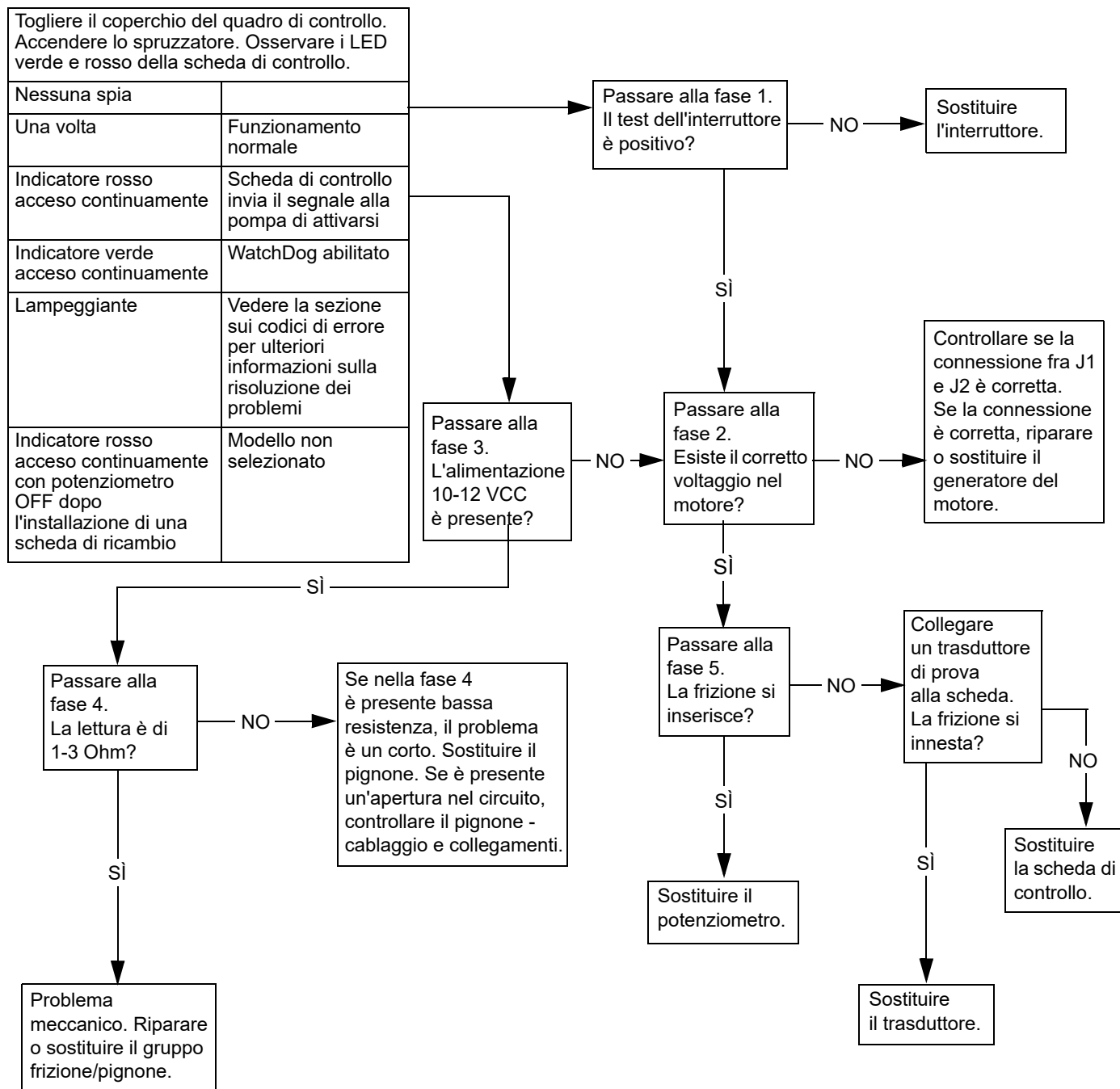
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13, ruotare la valvola di adescamento in avanti sulla posizione SPRUZZATURA e portare l'interruttore dell'alimentazione su OFF.
2. Togliere il coperchio del quadro di controllo.

### Procedura di risoluzione dei problemi:



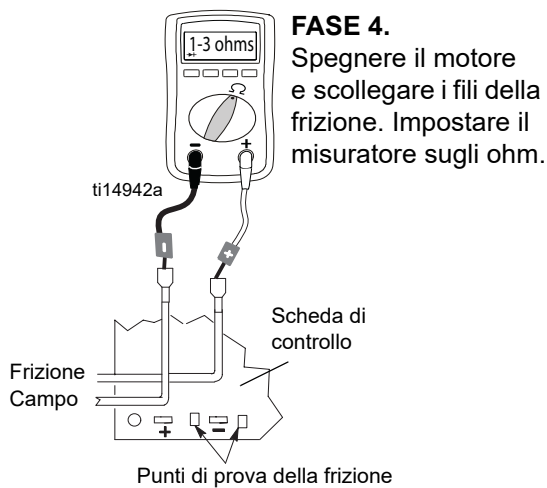
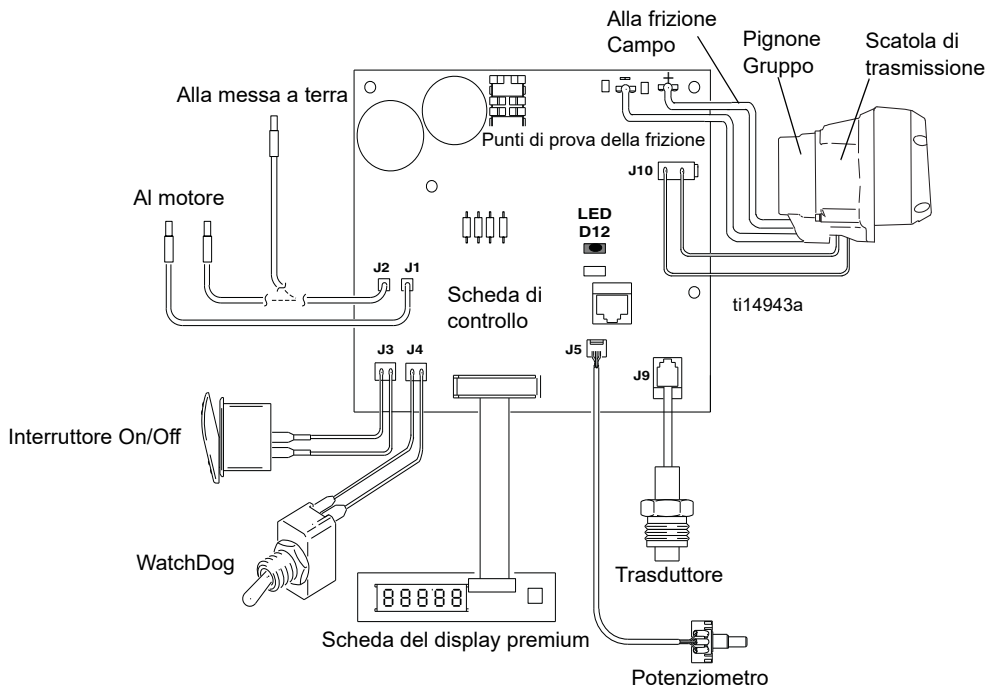
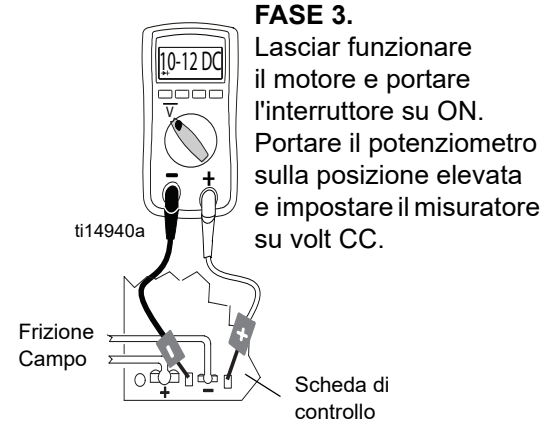
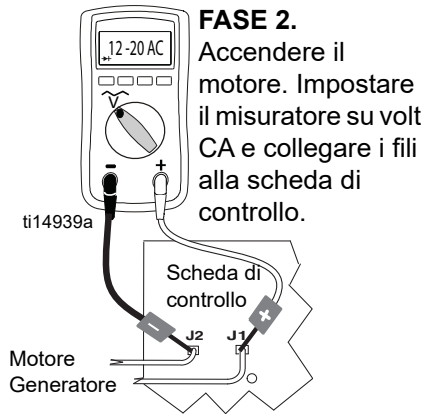
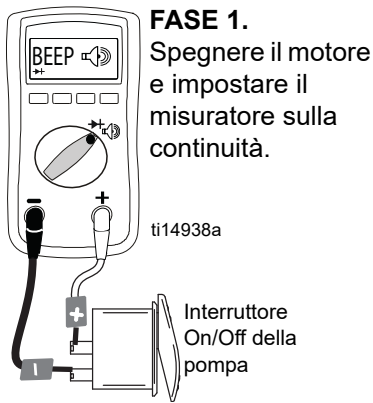
# Malfunzionamento della scheda di controllo

**Procedura di risoluzione dei problemi (vedere la pagina seguente per i passaggi effettivi):**

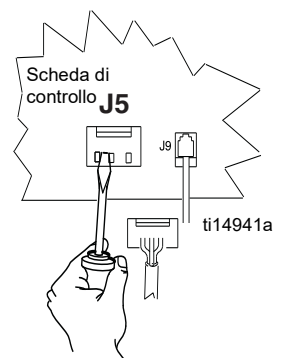




# Malfunzionamento della scheda di controllo (fasi)

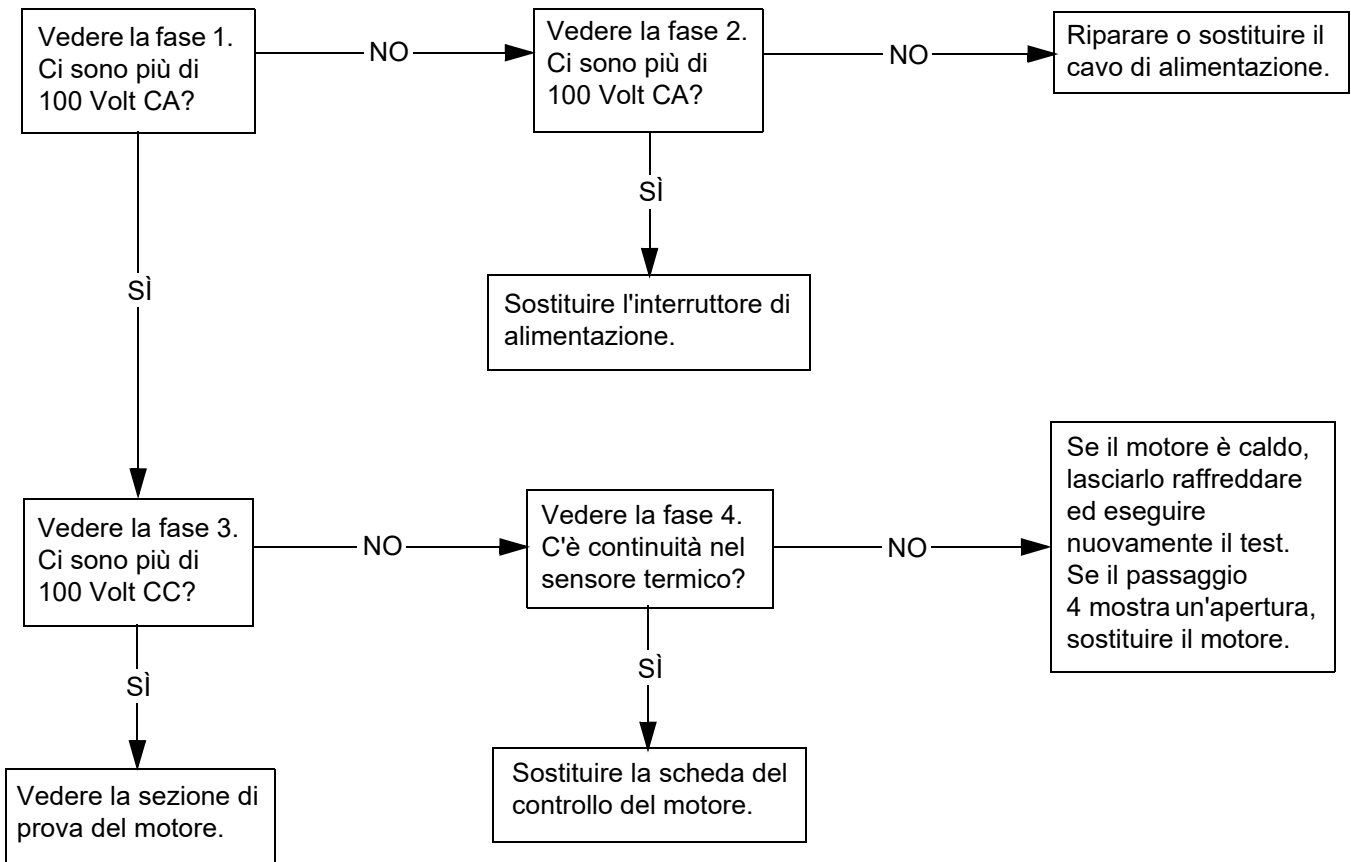


**FASE 5.**  
Accendere il motore e portare l'interruttore su ON.

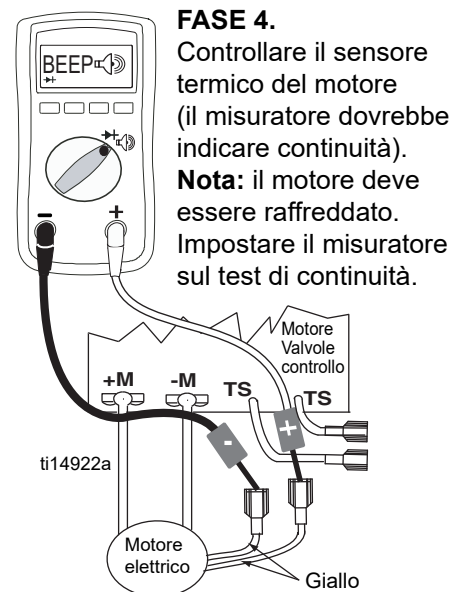
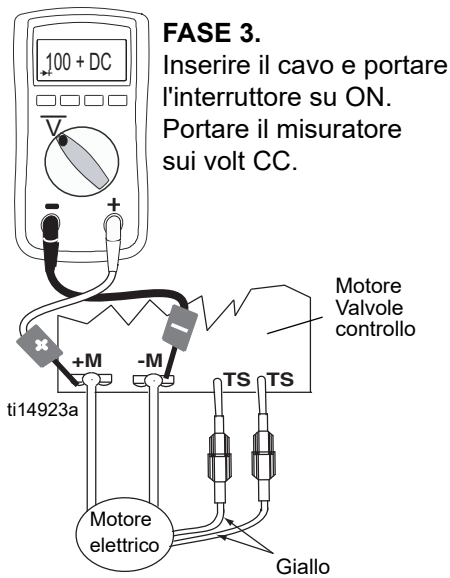
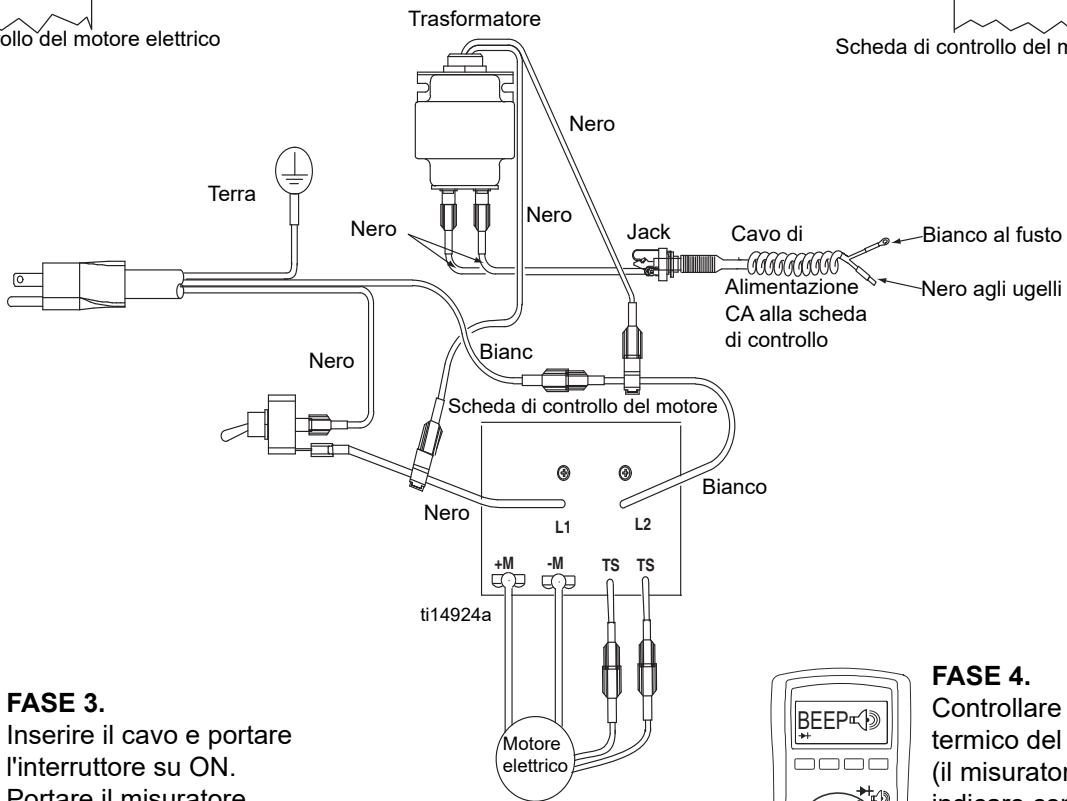
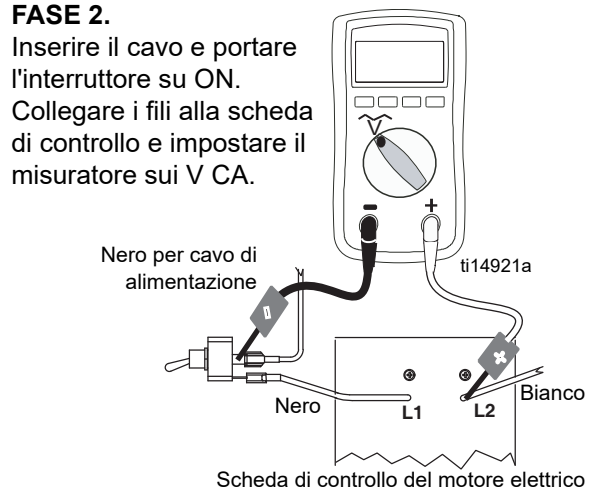
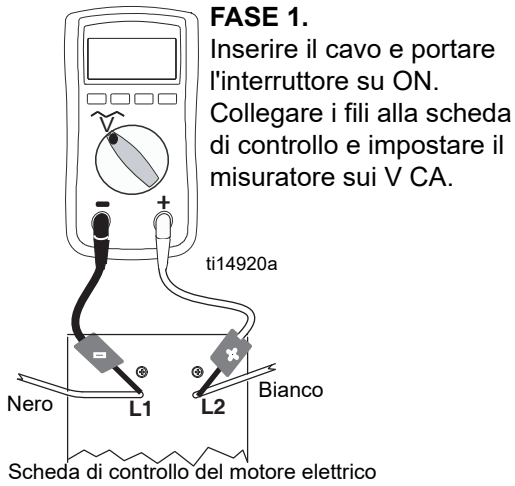


## Il motore elettrico Convertible non funziona

**Procedura di risoluzione dei problemi**  
(vedere la pagina seguente per i passaggi effettivi):

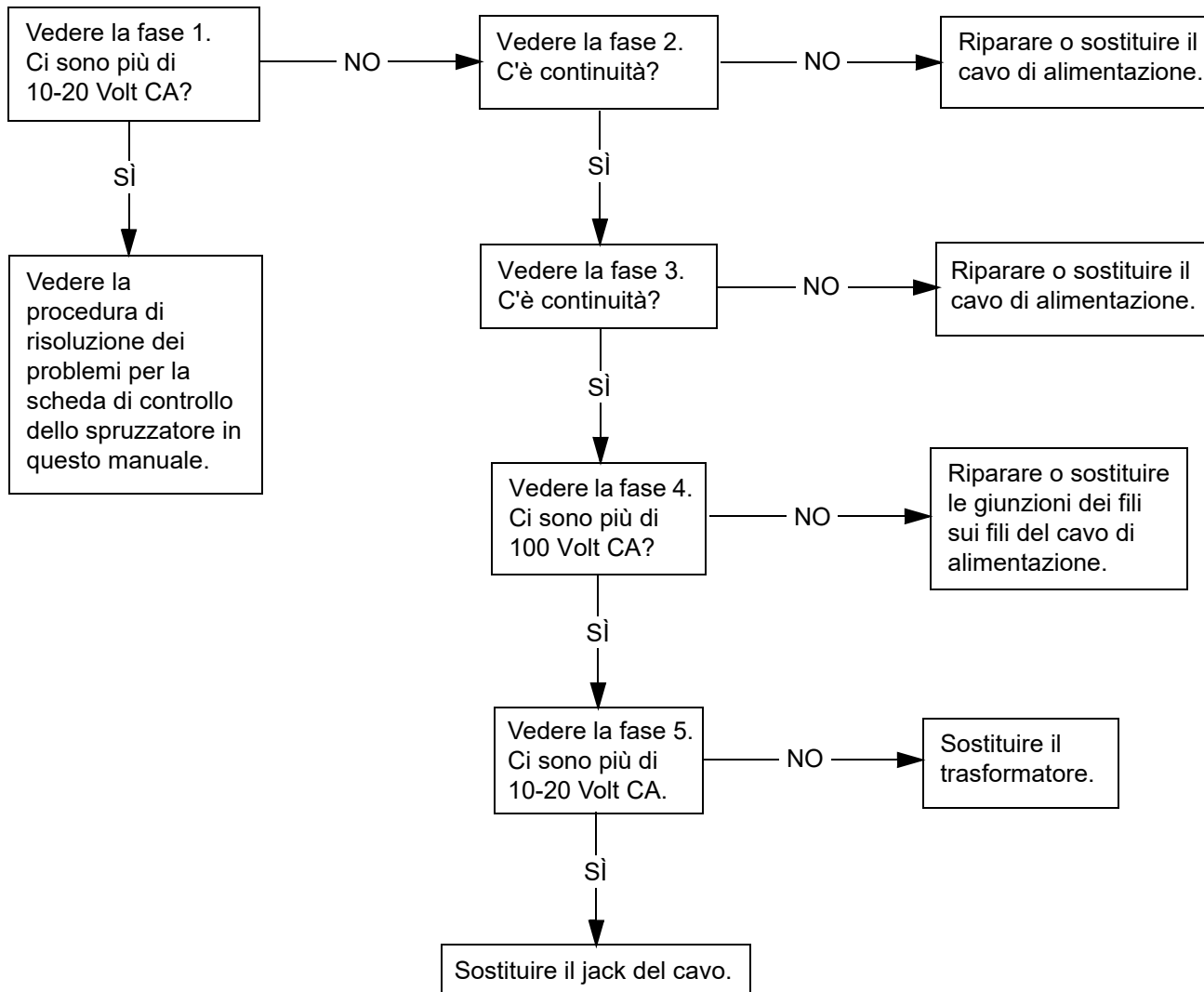


# Procedura di risoluzione dei problemi)

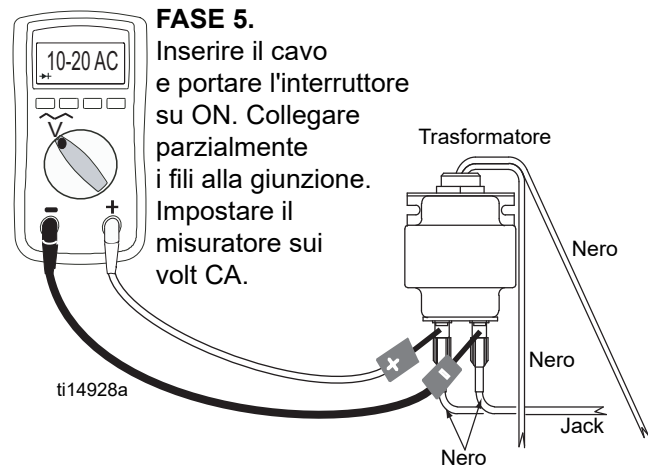
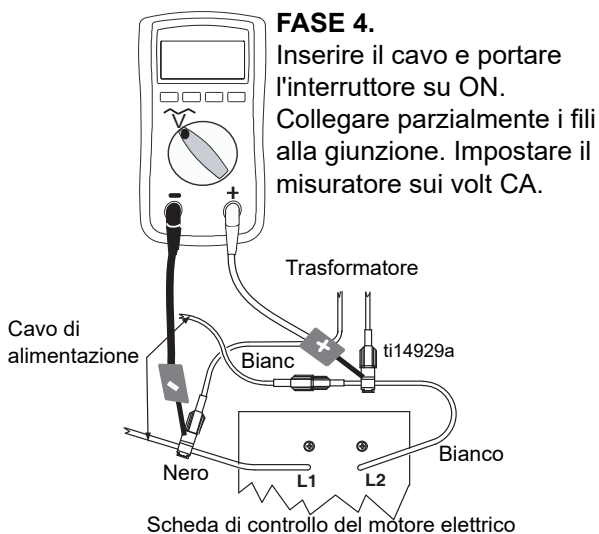
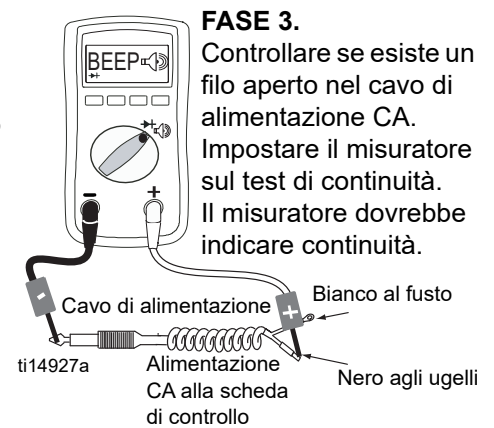
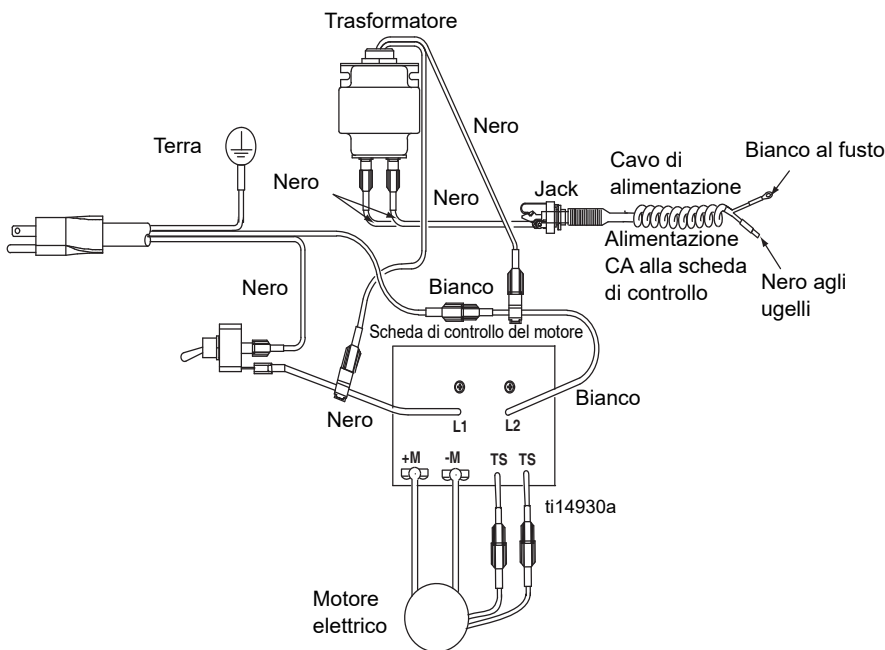
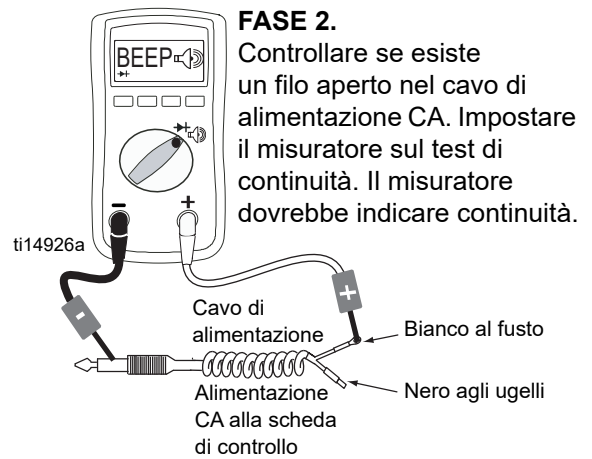
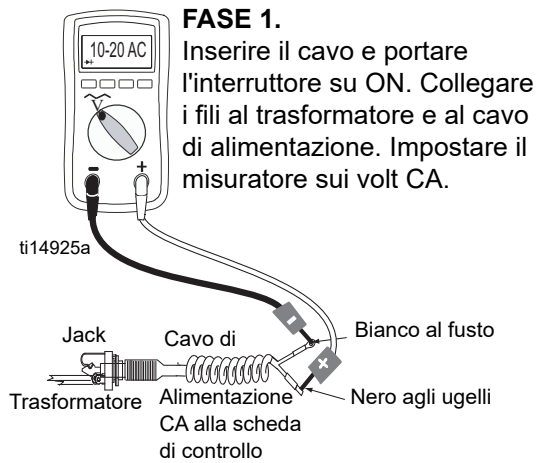


## Il motore elettrico Convertibile è in funzione - Nessuna uscita CA alla scheda di controllo dello spruzzatore

Procedura di risoluzione dei problemi  
(vedere la pagina seguente per i passaggi  
effettivi):

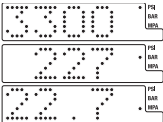






## Il motore elettrico Convertible funziona - Nessuna uscita CA alla scheda di controllo dello spruzzatore (passaggi)



# Messaggi del display a LED

- I messaggi sul display non sono disponibili su tutti gli spruzzatori
- Il conteggio totale dei lampeggiamenti del LED è uguale al codice di errore digitale, ossia, due lampeggiamenti corrispondono a E=02

DISPLAY*	FUNZIONAMENTO DELLO SPRUZZATORE	INDICAZIONE	AZIONE
Nessuna indicazione	Lo spruzzatore potrebbe essere pressurizzato.	Perdita di potenza o display non collegato.	Controllare l'alimentazione. Rilasciare la pressione prima della riparazione o dello smontaggio. Verificare se il display è collegato.
.....	Lo spruzzatore potrebbe essere pressurizzato.	Pressione minore di 14 bar (1,4 MPa, 200 psi).	Aumentare la pressione secondo necessità.
	Lo spruzzatore è pressurizzato. L'alimentazione è collegata. (la pressione varia in base alle dimensioni dell'ugello e dell'impostazione del controllo pressione).	Funzionamento normale.	Spruzzatura
	Lo spruzzatore si arresta. Il motore è in funzione.	Limite pressione superato.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Controllare se siano presenti ostruzioni nel percorso del fluido, ad esempio un filtro intasato.</li> <li>Se si aziona AutoClean, aprire la valvola di adescamento e la pistola.</li> <li>Usare un flessibile per vernice Graco, minimo 0,64 cm x 15,24 m (1/4 in. x 50 piedi). Un flessibile più piccolo o di metallo intrecciato può dar luogo a picchi di pressione.</li> <li>Sostituire il trasduttore se il percorso del fluido non è ostruito e se si utilizza il flessibile corretto.</li> </ol>
	Lo spruzzatore si arresta. Il motore è in funzione.	Trasduttore della pressione guasto, collegamento non corretto o cavo rotto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Controllare il collegamento del trasduttore.</li> <li>Scollegare e ricollegare la spina del trasduttore per controllare che la connessione con la presa della scheda di controllo non presenti problemi.</li> <li>Aprire la valvola di adescamento. Sostituire il trasduttore dello spruzzatore con un trasduttore in buono stato e far funzionare lo spruzzatore. Sostituire il trasduttore se lo spruzzatore funziona o la scheda di controllo se lo spruzzatore non funziona.</li> </ol>
	Lo spruzzatore si arresta. Il motore è in funzione.	Alta corrente della frizione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Verificare le connessioni dei fili.</li> <li>Misurare: 1.2 + 0.2 Ω (GMAX II 3900); 1.7 + 0.2 Ω (GMAX II 5900/ 7900 &amp; TexSpray 7900HD) per tutto il campo della frizione a 70°F.</li> <li>Sostituire il gruppo campo della frizione.</li> </ol>
EMPTY  (con LED verde costante)	Lo spruzzatore si arresta. Il motore è in funzione.	Perdita di vernice alla pompa o grave perdita di pressione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Controllare eventuali condizioni di vernice esaurita, filtro di ingresso ostruito, guasti alla pompa o grave perdita.</li> <li>Ridurre la pressione e spegnere e accendere l'interruttore della pompa per riavviarla.</li> <li>La funzione WatchDog può essere disattivata spegnendo l'interruttore WatchDog.</li> </ol>
	Lo spruzzatore si arresta. Il motore è in funzione.	Pressione maggiore di 138 bar (2000 psi, 14 MPa) in modalità temporizzatore del lavaggio.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Aprire la valvola di adescamento e la pistola.</li> <li>Verificare che non vi siano ostruzioni del flusso o intasamenti nel filtro.</li> </ol>

\* I codici di errore vengono visualizzati anche sulla scheda di controllo come LED rosso lampeggiante. Il LED è un'alternativa ai messaggi digitali.

- Rimuovere le due viti (71) e abbassare il coperchio (130).
- Avviare il motore. Il conteggio dei lampeggiamenti è uguale al codice di errore (E=0X).

Dopo un guasto, seguire queste procedure per riavviare lo spruzzatore:

- Eliminare la causa del guasto
- Posizionare lo spruzzatore su OFF
- Accendere lo spruzzatore

# Corpo del pignone/Armatura della frizione/Morsetto



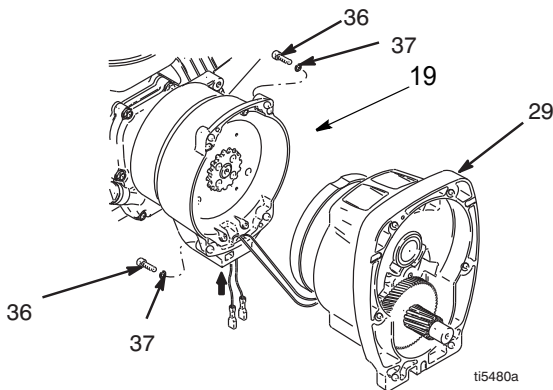
prima di eseguire queste attività, **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13.

## Rimozione del gruppo pignone/armatura della frizione

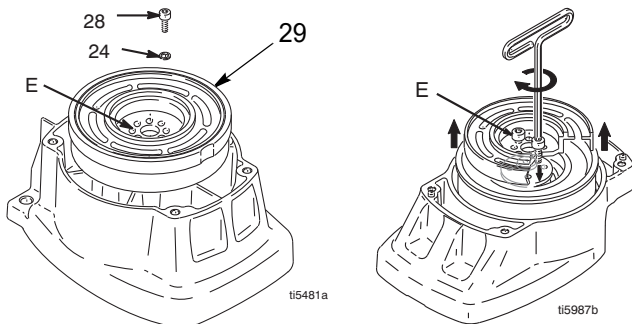
### Gruppo pignone

Se il gruppo del pignone (29) non viene rimosso dal corpo della frizione (19), eseguire i passaggi da 1 a 3. Altrimenti, iniziare da 4.

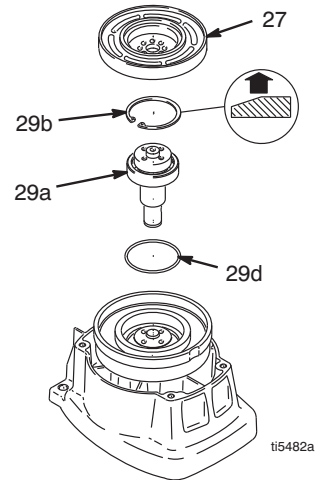
1. Rimuovere il corpo di trasmissione.
2. Scollegare i connettori del cavo della frizione dall'interno del controllo della pressione.
  - a. Rimuovere le due viti (71) e abbassare il coperchio (130a).
  - b. Scollegare tutti i cavi del motore dalla scheda al motore.
  - c. Rimuovere i passacavi 130r e 123.
3. Rimuovere le quattro viti (36) e il gruppo del pignone (29).



4. Appoggiare il gruppo del pignone (29) sul tavolo di lavoro con il rotore rivolto verso l'alto.
5. Rimuovere le quattro viti (28) e le rondelle di bloccaggio (24). Installare le due viti nei fori filettati (E) nel rotore. In alternativa, serrare le viti fino a quando il rotore non fuoriesce.

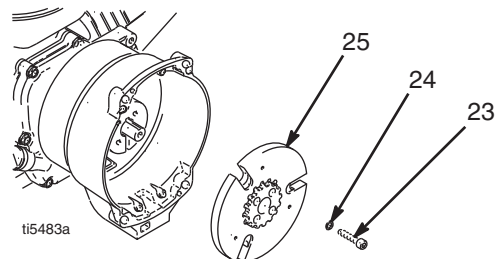


6. Rimuovere l'anello di sicurezza (29b).
7. Capovolgere il gruppo pignone e battere l'albero del pignone (29a) con un martello di plastica.



### Armatura della frizione

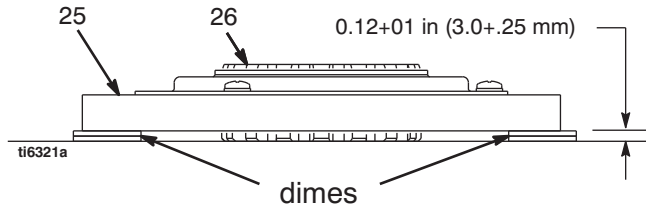
8. Utilizzare una chiave a impulsi o incuneare qualcosa tra l'armatura (25) e il corpo della frizione per tenere fermo l'albero del motore durante la rimozione.
9. Rimuovere le quattro viti (23) e le rondelle di bloccaggio (24).
10. Rimuovere l'armatura.



## Installazione

### Armatura della frizione

1. Appoggiare due pile di due dime sulla superficie liscia di un tavolo da lavoro.
2. Appoggiare l'armatura (25) sulle due pile di dime.
3. Premere il centro del mozzo (26) verso la superficie del tavolo di lavoro.



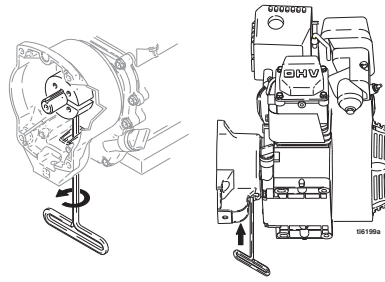
4. Installare l'armatura (25) sull'albero di trasmissione del motore.
5. Installare quattro viti (23) e le rondelle (24) e serrare fino a 125 in.-lb.

### Gruppo pignone

1. Verificare l'O-ring (29d) e sostituirlo se usurato o danneggiato.
2. Spingere dentro l'albero del pignone (29a) battendo con un martello di plastica.
3. Installare l'anello di sicurezza (29b) con il lato smussato rivolto verso l'alto.
4. Appoggiare il gruppo pignone sul tavolo di lavoro con il rotore rivolto verso l'alto.
5. Applicare il sigillante per filettature alle viti. Installare le quattro viti (28) e le rondelle di sicurezza (24). Serrare alternativamente le viti fino a 125 in.-lb fino a quando il rotore non è fissato. Per mantenere il rotore utilizzare fori filettati.
6. Installare il gruppo pignone (29) con quattro viti (36) e rondelle (37).
7. Collegare i connettori del cavo della frizione all'interno del controllo pressione.

### Rimozione del morsetto

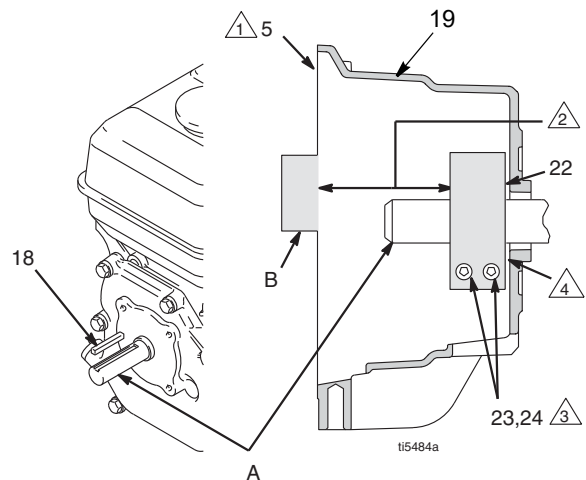
1. Togliere il motore.
2. Scaricare il carburante dal serbatoio secondo le istruzioni del manuale Honda.
3. Girare il motore su un lato in modo che il serbatoio si trovi in basso e il depuratore dell'aria in alto.
4. Allentare le due viti (24) sul morsetto (22),
5. Spingere il cacciavite nell'alloggiamento del morsetto (22) e rimuovere il morsetto.



### Installazione del morsetto

1. Installare la chiave dell'albero del motore (18).
2. Spingere il morsetto (22) sull'albero del motore (A). Mantenere le dimensioni mostrate nella nota 2. La smussatura deve essere rivolta verso il motore.
3. Controllare la dimensione: Posizionare una barra di acciaio diritta rigida (B) attraverso la parte frontale del corpo della frizione (19). Utilizzare un dispositivo di misurazione accurato per misurare la distanza tra la barra e la parte frontale del morsetto. Regolare il morsetto, se necessario. Serrare le due viti (24) a  $14 \pm 1,1 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $125 \pm 10 \text{ in}\cdot\text{lb}$ ).

- ⚠ Parte frontale del corpo della frizione
- ⚠  $39,37 \pm 0,25 \text{ mm}$  ( $1,550 \pm 0,010 \text{ in.}$ ) - GMAX 3400 e 3900
- ⚠  $6,34 \pm 0,25 \text{ mm}$  ( $2,612 \pm 0,010 \text{ in.}$ ) - GMAX 5900 e 7900
- ⚠ Serrare fino a  $14 \pm 1,1 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $125 \pm 0,10 \text{ in}\cdot\text{lb}$ )
- ⚠ Smussare questo lato





# Dati tecnici

<b>Modelli 3400</b>		
	<b>U.S.A.</b>	<b>Metrico</b>
<b>Motore</b>		
Motore Honda GX120		
<b>Spruzzatore</b>		
Pressione massima di esercizio	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Dimensioni massime dell'ugello:	Ugello 0,027 in.	Ugello 0,027 in.
Portata massima	0,75 gpm	2,84 lpm
Filtro d'ingresso della vernice	12 mesh (1523 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile	12 mesh (1523 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile
Filtro di uscita della vernice	60 mesh (250 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile	60 mesh (250 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile
Dimensioni ingresso pompa	1 1/4-12 UNF-2A	1 1/4-12 UNF-2A
Dimensioni uscita del fluido	1/4 npsm dal filtro del fluido	1/4 npsm dal filtro del fluido
<b>Dimensioni</b>		
Peso:	89 lb	40.5 kg
Altezza (impugnatura allungata):	40.8 in.	103,6 cm
Lunghezza (impugnatura allungata):	35.0 in.	88,9 cm
Larghezza:	22.3 in.	56,6 cm
Parti a contatto con il fluido	acciaio al carbonio zincato e nichelato, PTFE, nylon, poliuretano, UHMW, fluor elastomero, acetale, cuoio, alluminio, carburo al tungsteno, acciaio inossidabile, cromato	
Rumorosità:		
Potenza sonora	100 dBa, secondo la norma ISO 3744	100 dBa, secondo la norma ISO 3744
Pressione sonora	86 dBa misurato a 3,1'	86 dBa misurato a 1 m

<b>Modelli 3900</b>		
	<b>U.S.A.</b>	<b>Metrico</b>
<b>Motore</b>		
Motore Honda GX120		
<b>Spruzzatore</b>		
Pressione massima di esercizio	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Dimensioni massime dell'ugello:	1 pistola con ugello da 0,914 mm (0,043")	1 pistola con ugello da 0,914 mm (0,043")
	2 pistole con ugello da 0,584 mm (0,019")	2 pistole con ugello da 0,584 mm (0,019")
	3 pistole con ugello da 0,457 mm (0,019")	3 pistole con ugello da 0,457 mm (0,019")
Portata massima	1,25 gpm	4,73 lpm
Filtro d'ingresso della vernice	8 mesh (2589 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile	8 mesh (2589 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile
Filtro di uscita della vernice	60 mesh (250 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile	60 mesh (250 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile
Dimensioni ingresso pompa	1-5/16-12 UN-2A	1-5/16-12 UN-2A
Dimensioni uscita del fluido	1/4 npsm dal filtro del fluido	1/4 npsm dal filtro del fluido
<b>Dimensioni</b>		
Peso:		
GMAX 3900 Standard	106 lb	48.2 kg
GMAX 3900 Lo-Boy	123 lb	55.9 kg
GMAX 3900 ProContractor	133 lb	60.5 kg
Altezza:		
GMAX 3900 Standard	40.8 in.	103,6 cm
GMAX 3900 Lo-Boy	26.4 in.	67,1 cm
GMAX 3900 ProContractor	38.3 in.	97,3 cm
Lunghezza:		
GMAX 3900 Standard	38.3 in.	97,3 cm
GMAX 3900 Lo-Boy	46.9 in.	119,1 cm
GMAX 3900 ProContractor	32.3 in.	82,0 cm
Larghezza:		
GMAX 3900 Standard	22.3 in.	56,6 cm
GMAX 3900 Lo-Boy	24.4 in.	62,0 cm
GMAX 3900 ProContractor	22.3 in.	56,6 cm
Parti a contatto con il fluido	acciaio al carbonio zincato e nichelato, PTFE, nylon, poliuretano, UHMW, fluoroelastomero, acetale, cuoio, alluminio, carburo al tungsteno, acciaio inossidabile, cromato	
Rumorosità:		
Potenza sonora	105 dBa, secondo la norma ISO 3744	105 dBa, secondo la norma ISO 3744
Pressione sonora	96 dBa misurato a 3,1 piedi	96 dBa misurato a 1 m

<b>Modelli 5900</b>		
	<b>U.S.A.</b>	<b>Metrico</b>
<b>Motore</b>		
Motore Honda GX160		
<b>Spruzzatore</b>		
Pressione massima di esercizio	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Dimensioni massime dell'ugello:	1 pistola con ugello da 1,092 mm (0,043")	1 pistola con ugello da 1,092 mm (0,043")
	2 pistole con ugello da 0,737 mm (0,029")	2 pistole con ugello da 0,737 mm (0,029")
	3 pistole con ugello da 0,584 mm (0,023")	3 pistole con ugello da 0,584 mm (0,023")
	4 pistole con ugello da 0,483 mm (0,019")	4 pistole con ugello da 0,483 mm (0,019")
Portata massima	1,6 gpm	6,06 lpm
Filtro d'ingresso della vernice	8 mesh (2589 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile	8 mesh (2589 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile
Filtro di uscita della vernice	60 mesh (250 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile	60 mesh (250 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile
Dimensioni ingresso pompa	1-5/16-12 UN-2A	1-5/16-12 UN-2A
Dimensioni uscita del fluido	1/4 npsm dal filtro del fluido	1/4 npsm dal filtro del fluido
Dimensioni di uscita del fluido (5900 IronMan e 5900HD)	3/8 npsm dal filtro del fluido	3/8 npsm dal filtro del fluido
<b>Dimensioni</b>		
Peso:		
GMAX 5900 Standard	138 lb	62.7 kg
GMAX 5900 Lo-Boy	144 lb	65.5 kg
GMAX 5900 ProContractor	160 lb	72.7 kg
GMAX 5900 Convertible, Standard	167 lb	75.9 kg
GMAX 5900 IronMan	147 lb	67.1 kg
TexSpray 5900HD ProContractor	164 lb	74.5 kg
TexSpray 5900HD Standard	142 lb	64.5 kg
Altezza:		
GMAX 5900 Standard	40.5 in.	102,9 cm
GMAX 5900 Lo-Boy	27.2 in.	69,1 cm
GMAX 5900 ProContractor	38.0 in.	96,5 cm
GMAX 5900 Convertible, Standard	43.8 in.	111,3 cm
GMAX 5900 IronMan	40.5 in.	102,9 cm
TexSpray 5900HD ProContractor	38.0 in.	98,6 cm
TexSpray 5900HD Standard	40.5 in.	102,9 cm
Lunghezza:		
GMAX 5900 Standard	37.7 in.	95,8 cm
GMAX 5900 Lo-Boy	46.9 in.	119,1 cm
GMAX 5900 ProContractor	32.7 in.	83,1 cm
GMAX 5900 Convertible, Standard	33.0 in.	83,8 cm
GMAX 5900 IronMan	37.7 in.	95,8 cm
TexSpray 5900HD ProContractor	32.7 in.	83,1 cm
TexSpray 5900HD Standard	37.7 in.	95,8 cm
Larghezza:	24.4 in.	62,0 cm
Parti a contatto con il fluido	acciaio al carbonio zincato e nichelato, PTFE, nylon, poliuretano, UHMW, fluoroelastomero, acetale, cuoio, alluminio, carburo al tungsteno, acciaio inossidabile, cromato	
Rumorosità:		
Potenza sonora	105 dBa, secondo la norma ISO 3744	105 dBa, secondo la norma ISO 3744
Pressione sonora	96 dBa misurato a 3,1 piedi	96 dBa misurato a 1 m

<b>Modelli 7900</b>		
	<b>U.S.A.</b>	<b>Metrico</b>
<b>Motore</b>		
Motore Honda GX200		
<b>Spruzzatore</b>		
Pressione massima di esercizio	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Dimensioni massime dell'ugello:	1 pistola con ugello da 1,219 mm (0,043")	1 pistola con ugello da 1,219 mm (0,043")
	2 pistole con ugello da 0,889 mm (0,019")	2 pistole con ugello da 0,889 mm (0,019")
	3 pistole con ugello da 0,686 mm (0,019")	3 pistole con ugello da 0,686 mm (0,019")
	4 pistole con ugello da 0,584 mm (0,019")	4 pistole con ugello da 0,584 mm (0,019")
Portata massima	2,2 gpm	8,33 lpm
Filtro d'ingresso della vernice	8 mesh (2589 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile	8 mesh (2589 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile
Filtro di uscita della vernice	60 mesh (250 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile	60 mesh (250 micron) griglia in acciaio inossidabile, riutilizzabile
Dimensioni ingresso pompa	1-5/16-12 UN-2A	1-5/16-12 UN-2A
Dimensioni uscita del fluido	3/8 npsm dal filtro del fluido	3/8 npsm dal filtro del fluido
<b>Dimensioni</b>		
Peso:		
GMAX 7900 Standard	148 lb	67.3 kg
GMAX 7900 Lo-Boy	154 lb	70.0 kg
GMAX 7900 ProContractor	167 lb	75.9 kg
GMAX 7900 IronMan	157 lb	71.2 kg
TexSpray 7900HD Pro	182 lb	82.7 kg
TexSpray 7900HD Standard	153 lb	69.5 kg
TexSpray 7900HD IronMan	162 lb	73.5 kg
Altezza:		
GMAX 7900 Standard	40.5 in.	102,9 cm
GMAX 7900 Lo-Boy	27.2 in.	69,1 cm
GMAX 7900 ProContractor	38.0 in.	96,5 cm
GMAX 7900 IronMan	40.5 in.	102,9 cm
TexSpray 7900HD Pro	38.0 in.	96,5 cm
TexSpray 7900HD Standard	40.5 in.	102,9 cm
TexSpray 7900HD IronMan	40.5 in.	102,9 cm
Lunghezza:		
GMAX 7900 Standard	38.1 in.	96,8 cm
GMAX 7900 Lo-Boy	46.9 in.	119,1 cm
GMAX 7900 ProContractor	33.3 in.	84,6 cm
GMAX 7900 IronMan	38.1 in.	96,8 cm
TexSpray 7900HD Pro	33.3 in.	84,6 cm
TexSpray 7900HD Standard	38.1 in.	96,8 cm
TexSpray 7900HD IronMan	38.1 in.	96,8 cm
Larghezza:	24.4 in.	62,0 cm
Parti a contatto con il fluido	acciaio al carbonio zincato e nichelato, PTFE, nylon, poliuretano, UHMW, fluoroelastomero, acetale, cuoio, alluminio, carburo al tungsteno, acciaio inossidabile, cromato	
Rumorosità:		
Potenza sonora	105 dBa, secondo la norma ISO 3744	105 dBa, secondo la norma ISO 3744
Pressione sonora	96 dBa misurato a 3,1 piedi	96 dBa misurato a 1 m

# Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, colpa, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sia previsto alcun altro indennizzo (fra l'altro, per danni accidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

# Informazioni su Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PER INVIARE UN ORDINE**, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A6400

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2018, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revision B, April 2019